

UTILLIAN

310

function & form™

Table of Contents

ENGLISH

GETTING STARTED 3
QUICK-START MANUAL 4
INSTRUCTION MANUAL 19

DEUTSCH

ERSTE SCHRITTE 35
KURZANLEITUNG 36
BEDIENUNGSANLEITUNG 51

FRANÇAIS

COMMENCER 69
MODE D'EMPLOI ABRÉGÉ 70
MANUEL D'UTILISATION 85

ESPAÑOL

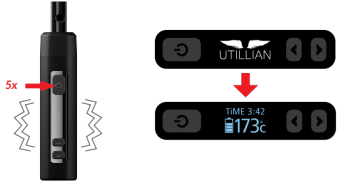
EMPEZANDO 103
MANUAL DE INICIO RÁPIDO 104
MANUAL DE INSTRUCCIONES 119

GETTING STARTED

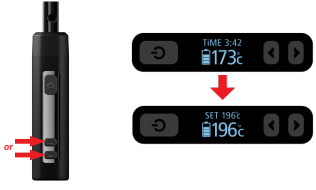
1. Filling in Herb:



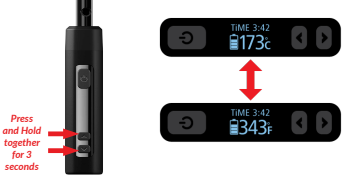
2. Turning ON/OFF the device:
Press the Power Button 5 times in succession and wait for haptic feedback.



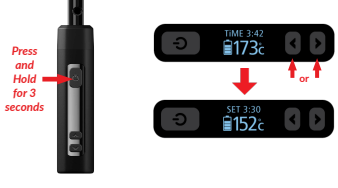
3. Changing Temperature:
Press "+" or "-" button.



4. Changing Temperature Unit:
Press and hold "+" and "-" buttons together for 3 seconds.



5. Changing the Session Time:
Press and hold Power Button for 3 seconds, then use the "+" or "–" Button.



6. Enjoy responsibly!





CONTENTS



Glass Mouthpiece

Mouthpiece Base

Mouthpiece Fine Mesh Screen

Device Base

Power Button

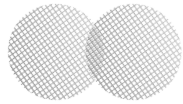
OLED Display

+ Button

- Button

USB-C Charging Port

Extra Mouthpiece Fine Mesh Screens



Manual and Warranty Card



ENGLISH – QUICK-START MANUAL

UTILLIAN™ (Thermodyne Systems™) advises reading both this Quick-Start Manual and the Instruction Manual in their entirety before the first use of the device.

Getting Started

Charging

The directions in the instruction manual (*Warnings & Safety Instructions* subchapter *Charging*), marked with the following icons, must be followed.

It is recommended to fully charge your device before first use for optimal performance. The USB-C Port is located on the bottom of the device. Connect one end of a USB-C Cable (not included) to the USB-C Port and the other end to a compatible wall adapter (not included).



When the device begins charging, the Display shows the charging animation. When fully charged, the animation will turn to a solid Battery with full bars.



Perform a Sanitation Cycle

Perform a sanitation cycle (pyrolysis) before first use. Heat up the device at 220°C for a full cycle in order to purge any machine oils from manufacturing.

- The USB-C Cable must be suitable for fast charging to ensure safety.
- Do not leave the Device unattended while charging (e.g., when away from home or sleeping).

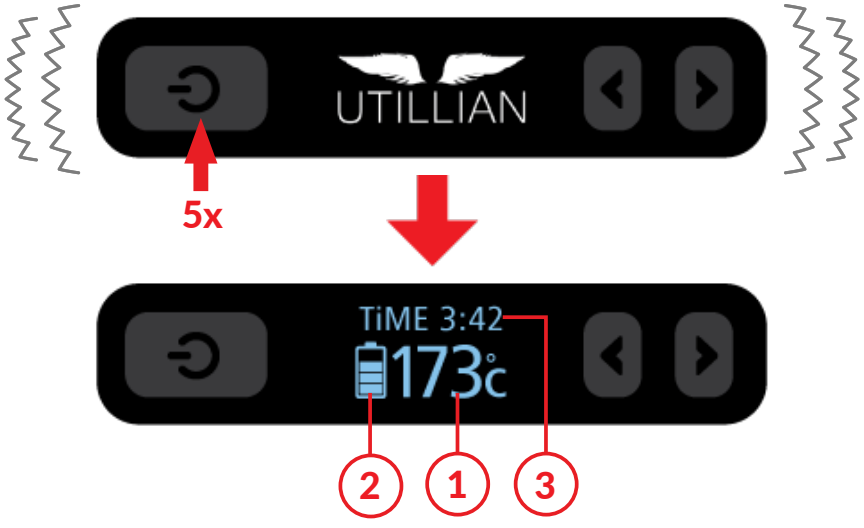
Operation of the Device

Switching ON/OFF

Turn on the UTILLIAN 310™ by the Power Button five times in succession. The Display shows the UTILLIAN logo, and haptic feedback confirms that the device is on. The Main Menu then appears, and heating begins.

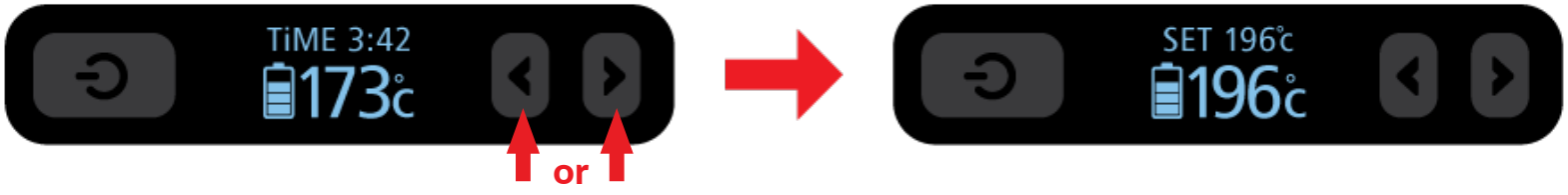
The Main Menu displays:

1. Current Temperature
2. Battery Level
3. Session Time



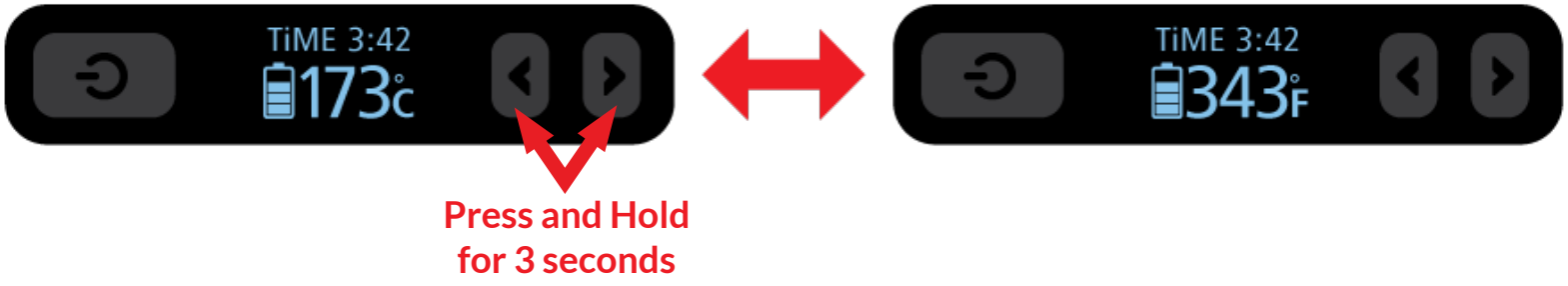
Changing the Temperature

While the UTILLIAN 310™ is on, press the “+” or “–” Button to precisely adjust the Target Temperature from 180 °C (356 °F) to 230 °C (446 °F).



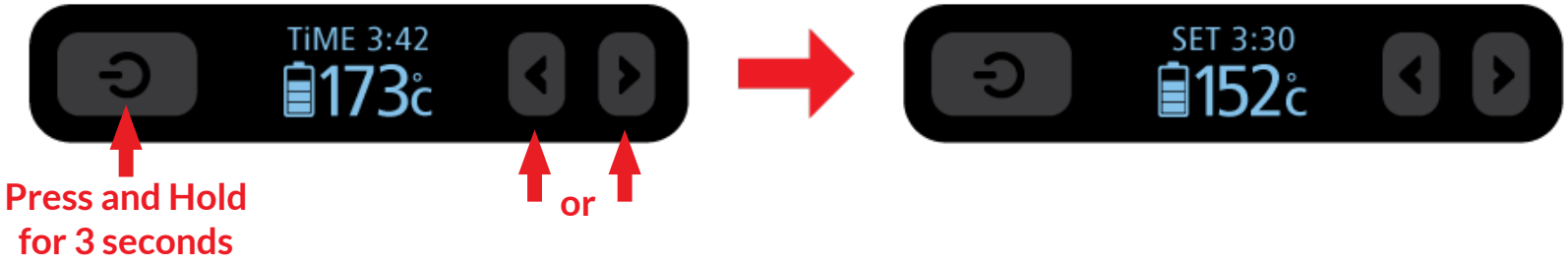
Changing the Temperature Unit

While the UTILLIAN 310™ is on, press the "+" and "–" Buttons together for 3 seconds to toggle between Celsius [°C] and Fahrenheit [°F].



Changing the Session Time

While the UTILLIAN 310™ is on, press and hold the Power Button for 3 seconds to enter the Session Timer adjustment mode. Press the "+" or "–" Button to adjust the Session Timer in 30-second increments from 3 minutes (180 s) to 5 minutes (300 s).



Check the Battery Level

The white bars inside the Battery Level Indicator on the left of the Display show the Battery Level. Interpret the bars according to the table below:

Battery % while in use	Battery Bars
<5	
5 - 25	
26 - 50	
51 - 75	
76 - 100	

To check the Battery Level while the device is off, press the Power Button once.

Filling Your Material

Herb:

To fill the Heating Chamber with ground Herb, pull out the Mouthpiece Assembly; it snaps out. Fully load the Heating Chamber with ground Herb, then gently tamp down the Material. Slightly tight packing provides the best results for a conduction device such as the UTILLIAN 310™. Reattach the Mouthpiece Assembly and ensure it is properly positioned.



Usage

Using the Device with Herb:

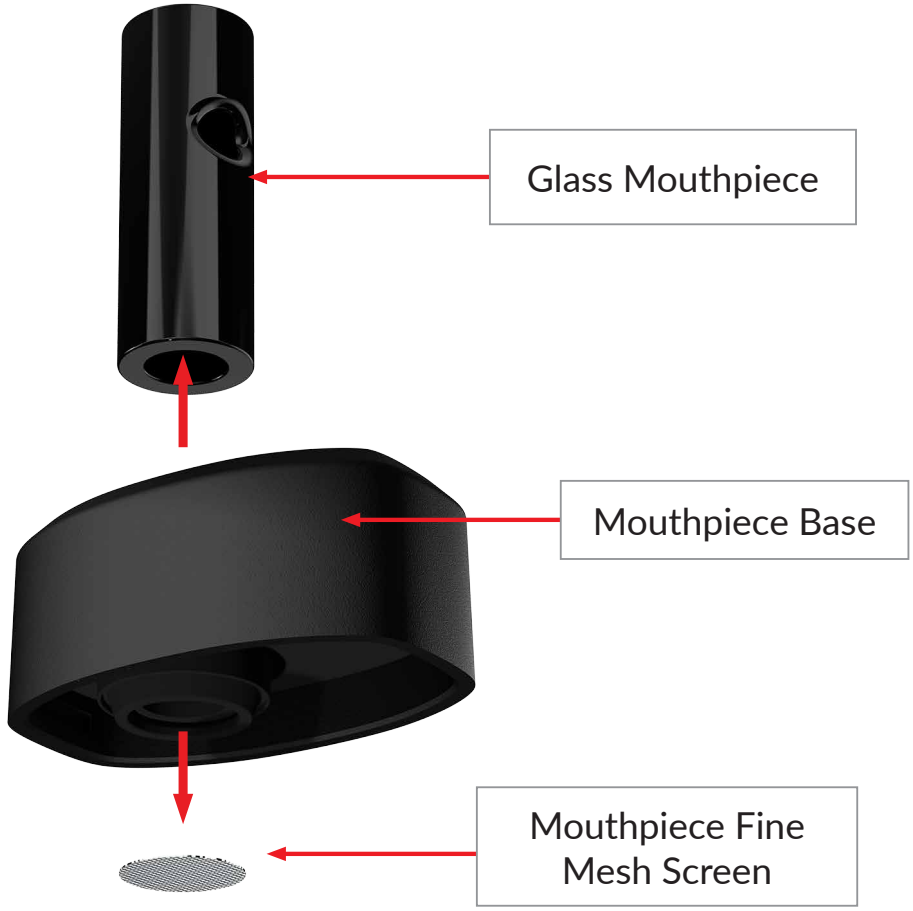
After filling in the Heating Chamber, press the Power Button five times in succession. The device vibrates, and heating begins. Set the desired Target Temperature.



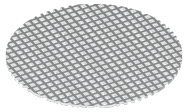
Heating takes approximately 30 to 40 seconds, depending on the selected temperature. Once the Target Temperature is reached, the device vibrates to indicate that it is ready for use. Take slow, steady draws. The device shuts off automatically when the selected Session Timer ends.

Maintenance

Regular cleaning of the Device, including the Mouthpiece, Heating Chamber, and Vapor Path, is essential to maintain vapor taste and extend the Device's lifespan.

Remove the Mouthpiece Assembly to start with the cleaning.	Then remove the Glass Mouthpiece from the top of the Mouthpiece Base and the Fine Mesh Screen from its bottom.
	

Follow the cleaning method described in the table below.

Part Name	Part	Method of Cleaning
Mouthpiece Fine Mesh Screen		Dip in Isopropyl alcohol and rinse with water. Leave it to dry completely before use.
Mouthpiece Base		Clean with alcohol Grime Stick and Grime Wipes.
Glass Mouthpiece		Dip in Isopropyl alcohol. Use alcohol Grime Sticks to clean hard-to-reach areas, then rinse with water. Let all parts dry completely before use.

Swipe clean with the Grime Wipes; allow chamber to dry completely before use.

NOTE: Wear parts such as Fine Mesh Screens degrade over time depending on Device use. We recommend the Utillian 310™ Mesh Screen Pack and replacing worn parts in time for a better experience.

To clean the Heating Chamber, use a Grime Stick and Grime Wipes to gently clean the walls and bottom surface.

Do not pour any liquid, including cleaning solutions or alcohol, on or into the device.

Keep the UTILLIAN 310™ and its components out of reach of children and pets.

- Exercise care when accessing the Heating Chamber and do not touch the heating elements or Wax-Canister during operation and cooling.
- Do not operate if flammable cleaning agents or disinfectants, such as Isopropyl Alcohol, have not fully evaporated.

Troubleshooting

Error	Potential Cause	Action
The UTILLIAN 310™ does not switch on.	The device is not charged.	• Verify that the battery has been charged. • Verify if the USB-C Cable is functional and has been correctly inserted both in the USB-C Port of the device and the wall adapter during charging. • Verify if the wall adapter is functional and has been inserted correctly during charging.
The device remains inoperative after charging attempts.	The device is faulty.	Please contact customer service immediately.
The Utillian 310™ does not switch on and the display shows **E20.**	Defective Heater	Please contact customer service immediately.
The Utillian 310™ does not switch on and the display shows **E01.**	The device circuit is damaged.	Please contact customer service immediately.

If errors (*Error column*) described herein cannot be solved with the recommended actions, or if an error occurs that is not described above, please immediately unplug the device and contact customer service.

Never attempt to disassemble or tamper with the internal components, even in case of a malfunction of the device. We recommend contacting customer service. The device shall only be opened by trained service staff utilizing adequate tools in order to avoid damage to the unit. Any attempt to dismantle or open the device will void the limited warranty.

Technical Data

Device

	Metric	Imperial
Operating Temperature	5 °C – 40 °C	41 °F – 104 °F
Battery Capacity	1000 mAh	
Size	34 mm x 22 mm x 109 mm	1.3 in x 0.87 in x 4.29 in
Weight	Approx. 65 g	Approx. 0.143 lb

Subject to technical changes.

Charging Input for Device

Input Voltage	5 V DC
Input Amperage	1 A
Power Consumption	5 W

Subject to technical changes.

Warranty Specifics

If you have issues with your product, send an email to info@utillian.com, and a customer service representative will contact you as early as possible to resolve the issue and find the best solution.

The limited warranty only applies to devices manufactured by Thermodyne Systems™ that can be identified by the "UTILLIAN" trademark, trade name, or logo affixed to them.

The device has a limited warranty on the hardware and is guaranteed against defects in materials and workmanship for six (6) months from the date of retail purchase. You can extend your warranty to 1 year by scanning the QR code in the packaging and registering your device. The lithium-ion battery is under warranty for three (3) months from the date of retail purchase and is protected from any abnormal defects, which are not deemed as natural battery degradation. Parts vulnerable to wear & tear are excluded from the limited warranty. Wear & tear parts for the Utillian 310™ are:

- Mouthpiece Fine Mesh Screen
- Mouthpiece Base
- Glass Mouthpiece

The details on the limited warranty of the product in the *Warranty* chapter in the instruction manual must also be considered.

ENGLISH – INSTRUCTION MANUAL

It is advised to read both the quick-start manual and this instruction manual in their entirety before the first use of the device.

Disclaimer

Thermodyne Systems™ makes no representations or warranties with respect to this manual and the quick-start manual and, to the maximum extent permitted by law, expressly limits its liability for breach of any warranty that may be implied to the replacement of this manual or the quick-start manual with another. Furthermore, Thermodyne Systems™ reserves the right to revise this publication at any time without incurring an obligation to notify any person of the revision.

Thermodyne Systems™ is not responsible for any material damage or personal injury the device may cause if used inappropriately, incorrectly, or irresponsibly, or in non-compliance with the safety instructions.

The device is not a medical device and cannot diagnose, treat, or cure any illness or medical condition.

The device is not a smoking cessation device.

If you have health problems, consult a physician before using the device.

The device is not intended to be used with any illegal, medicinal, or unregulated substances. Any improper or illegal use of this product will void the limited warranty.

The information provided in this documentation contains general descriptions and/or technical characteristics of the performance of the products contained herein.

This documentation is not intended as a substitute for and is not to be used for determining suitability or reliability of these products for specific user applications. It is the duty of any such user to perform the appropriate and complete risk analysis, evaluation, and testing of the products with respect to the relevant specific application or use thereof. Neither Thermodyne Systems™ nor any of its affiliates or subsidiaries shall be responsible or liable for misuse of the information that is contained herein. If you have any suggestions for improvements or amendments or have found errors in this publication, please notify us.

All pertinent state, regional, and local safety regulations must be observed when using this product. For reasons of safety, only the manufacturer shall perform repairs to components.

Explanation of Symbols



Please read and understand the instruction manual, the quick-start manual, and the following instructions in their entirety before the first use of the device. Failure to do so may result in serious injury or death. Follow the instructions diligently, as they are of high importance for your safety when using or maintaining the device. Ensure that each person who uses the product has read these warnings and instructions and follows them. Keep all safety information and instructions for future reference and pass them on to subsequent product users. The latest manual and quick-start manual are available for download on the manufacturer's website, referred to in the quick-start manual.

Explanation of Symbols for Potential Hazards and Safe & Appropriate Use

Warning



To avoid injury, it is compulsory to follow the instructions marked with this symbol.

Safety Notice



To avoid damage to the device and equipment, and potential implications of the damage to life and limb, it is compulsory to follow the instructions marked with this symbol.

Warnings & Safety Instructions





Please read and understand this manual, the quick-start manual, and its safety instructions before the first use of the device. Failure to do so may result in serious injury or death.

Always follow the instructions in the manual and the quick-start manual when using or servicing the device.

Charging



- Do not use any damaged equipment to charge the device (including damaged adapters, anything with frayed wires, etc.).
- Do not charge a defective device.

- Neither use a charger with non-standard voltage and current ratings nor a charger with voltage and current ratings exceeding the limits stipulated in the chapter Technical Data in the quick-start manual. Use a charge adapter that complies with all currently applicable official regulations.
- Do not bend or damage the charger area.
- Do not plug in the device directly after use or if the device is warm from heating.
- Do not place on surfaces that insulate the temperature build-up of the unit from dissipating (do not place the unit on beds, couches, pillows, clothing, etc. while charging or if still hot from use), or cover the device.
- Use only the USB-C Cable included in the Package Contents (if provided) to charge the device. The USB-C Cable must be suitable for fast charging to ensure safety.
- Do not leave the Device unattended while charging (e.g., when away from home or sleeping).

Operation of the Device

- For devices suitable for use with dry plant material: Only use with recommended plant material. Other material may cause the unit to catch fire or poison the user.
- Keep the device and its components out of reach from children and pets.
- Parts of the unit, or of the cartridge that is powered by the battery,

become HOT during normal use. Exercise care when accessing the heating chamber, and do not touch the heating elements during operation and cooling.

- Do not open or touch internal parts when powered on, when hot, or in use.
- Do not disassemble or tamper with the internal components.
- Do not overfill the heating chamber.
- Do not use if damaged or broken.
- Do not operate unattended.
- Do not operate in an unusual manner.
- Do not use near flammable goods, such as paper, curtains, or table cloth.
- Do not use in an explosive or flammable atmosphere.
- Do not operate if flammable cleaning agents or disinfectants, such as isopropyl alcohol, have not fully evaporated.
- Do not use the device if it becomes immersed in any liquid.
- For devices with glass mouthpieces:
  - ¤ Do not use broken or cracked glass. Broken glass has sharp edges that can cause cuts, handle with care.



- Only use original Thermodyne Systems™ accessories and spare parts.
- Do not expose to extreme temperatures. Condensation of moisture may impair the function of the unit as a consequence.
- Do not expose to moisture and humidity.

- Do not expose to direct sunlight for extended time.
- Do not store near heat sources.
- Disconnect from power source for maintenance.
- For devices with glass mouthpieces:
  - ¤ Do not fill glass mouthpiece while attached to the base.
  - ¤ Do not allow water in the base.
  - ¤ Do not store device with filled glass mouthpiece.
  - ¤ Do not forcefully attach or detach the glass mouthpiece.
  - ¤ Examine glass parts periodically for cracks or other defects from handling and drops.

Potential Health Consequences



- Monitor the effect on your symptoms during and after use, and immediately seek medical support if you have concerns.
- Do not use if you suffer from diseases of the respiratory tract or the lungs. The inhalation of vapor may cause coughing.
- Do not inhale ferociously. This may cause pronounced coughing.

Intended Use and Reasonably Foreseeable Misuse

The device is intended for the evaporation of volatile constituents. The volatile constituents, such as the essential oils, generated from the dry plant material listed below, similar botanicals, or other delivery forms, such as extracts and waxes, may be evaporated through thermal energy.

For devices suitable for dry plant material: Presented below is an overview of suitable dry plant material for evaporation in the inhaler. A temperature setting at least heating to the temperature given in the column Recommended Temperature Setting must be used in order to release the respective volatile constituents.

Other uses may potentially be harmful.

Overview of Plant Material

Plant Name	**Botanical Name**	**Part of Plant Used**	**Recommended Temperature Setting**
Lemon Balm	*Melissa officinalis*	Leaves	142°C (288°F)
Peppermint	*Mentha x piperita*	Leaves	160°C (320°F)
Lavender	*Lavandula angustifolia*	Blossoms	130°C (266°F)
Sage	*Salvia officinalis*	Leaves	190°C (374°F)
Thyme	*Thymus vulgaris*	Herb	190°C (374°F)
Chamomile	*Matricaria chamomilla*	Blossoms	190°C (374°F)
Hops	*Humulus lupulus*	Cones	154°C (309°F)
Eucalyptus	*Eucalyptus globulus*	Leaves	130°C (266°F)
Catnip	*Nepeta cataria*	Leaves	150°C (302°F)

Ask your doctor or pharmacist if you have any medical questions. There is a possibility that some plants could cause allergic reactions. In this event, it is recommended to stop the use of such plant material immediately.

We only recommend the use of plant material of verified quality. Genuineness, purity, and absence of pathogenic germs are verified for plant material according to pharmacopoeial standards, as described in the European Pharmacopoeia or the United States Pharmacopoeia, which can be purchased in pharmacies.

We strongly recommend following the instructions given with the device in order to set your device to be used with your plant material efficiently and according to your personal preference. The device is not FDA-approved.

Warranty

Thermodyne Systems™ adheres to strict quality control standards and only offers high-quality products that are vigorously tested. In case of quality impairments or defects of Thermodyne Systems™ products, the following warranty conditions apply.

The limited warranty described herein does not cover the reimbursement or replacement of the contents that may have been filled into the device or the cartridge used with the device.

Limited Warranty

The device has a limited warranty on the hardware and is guaranteed against defects in materials and workmanship for a time span defined in the chapter *Warranty*

Specifics in the quick-start manual. To verify the date of retail purchase by the original customer, a proof of purchase is required from a sanctioned retailer. At its discretion and to the extent permitted by law, Thermodyne Systems™ will exchange the product with a product that is new, refurbished, or is a functionally equivalent product, if the product develops any mechanical defects and a claim is filed within the warranty period. The warranty period starts from the date of retail purchase and does not restart after a warranty claim has been issued.

All products submitted for warranty become the property of Thermodyne Systems™. The customer covers the shipping costs for warranty support. If you have issues with your product, send an email to the manufacturer's email address specified in the quick-start manual. A customer service representative will contact you as early as possible to resolve the issue and find the best solution.

Maintenance

To ensure the longevity of your device and the purity of your experience, regular upkeep is essential.

Failure to perform regular cleaning and maintenance may result in permanent damage to the device and will void your limited warranty. The warranty does not cover defects caused by neglect, buildup of material residuals, or improper storage.

Exclusions and Limitations

The limited warranty only applies to devices manufactured by Thermodyne Systems™ that were purchased at an authorized retailer whom an authorized distributor fulfills.

Thermodyne Systems™ shall not surmise any liability for damages resulting from non-adherence with the instruction manual or the quick-start manual.

The limited warranty does not apply to:

- Normal performance degradation of materials
- Natural battery degradation
- Parts vulnerable to wear & tear; the complete list can be found in the chapter *Warranty Specifics* in the quick-start manual
- Any arising damages due to the user's neglect or any inappropriate use
- Any case in which the internal components of the product are purposely dismantled, tampered with, or accessed in any fashion
- A part or product that has been altered to modify capability or functionality
- Damage caused by the use of any charger with non-standard voltage and current ratings; Thermodyne Systems™ recommends using a charger with the rating not exceeding the limits stipulated in the chapter *Technical Data* in the quick-start manual
- Damage caused by the use of the product outside the intended function as described by Thermodyne Systems™
- Damage resulting from liquids, including but not limited to water, cleaning fluids, or alcohol, poured over or into the device.
- Damage resulting from non-adherence with the instruction manual and the quick-start manual
- Aesthetic damage, including but not restricted to dents, scratches, deformity, and parts broken through product usage
- Damage caused by abuse, misuse, accident, flood, fire, earthquake, or other external causes

The rechargeable battery is under warranty for a time defined in the chapter

Warranty Specifics in the quick-start manual from the date of retail purchase and is protected from any abnormal defects, which are not deemed as natural battery degradation.

Please note that the software pre-installed on the device and/or later iterations through updates or upgrades is licensed to you, not sold, and for use as part of the product only.

The limited warranty is non-transferable and only applies to the original purchaser. If you have purchased through a 3rd party reseller such as eBay, Kijiji, Craigslist, or any other unauthorized retailer, then the limited warranty does not apply. Thermodyne Systems™ warranties only apply to products purchased at any authorized retailer fulfilled by an authorized Thermodyne Systems™ distributor. For inquiries about authorized retailers, please contact us.

Return Policy

Please research the product you are interested in before purchasing. Refunds can only be considered for new, unused, and unopened products at the discretion and under the terms of the authorized retailer. Refund details and terms differ for each authorized retailer and must be acquired from their customer support or website. Refunds can only be made if the tamper-proof seal is not broken and the plastic film is not damaged or removed. Products purchased through an unauthorized retailer are non-refundable from Thermodyne Systems™.

Counterfeiting

Our long-term commitment to combat unauthorized sales and counterfeiting is to ensure the quality of services from Thermodyne Systems™. Thermodyne Systems™ is devoted to ensuring our clients get the brand's up-to-date technologies, attractive

form, and top-tier assistance.

Thermodyne Systems™ warns consumers to be prudent when purchasing Thermodyne Systems™ products from unauthorized suppliers as the quality, dependability, and safety of these products are unknown and, in some cases, can expose the consumer to hazards that do not occur with genuine Thermodyne Systems™ products.

Thermodyne Systems™ has a devoted team that actively tracks and inspects unauthorized suppliers and counterfeiters to safeguard clients and business partners. Because many people do not comprehend the worldwide influence of counterfeiting or the cycle of harm they assist when buying counterfeit goods. By discovering counterfeiters and facilitating legal action against these entities, we believe we are doing our part.

While Thermodyne Systems™ is dedicated to aiding victims of counterfeiting, we cannot refund money used to purchase infringing products, as these products were not bought from Thermodyne Systems™, neither can we help in resolving disputes, including support through PayPal or credit card refunds.

Contact Thermodyne Systems™ customer service to discover more about authorized suppliers, as any product purchased outside of our exclusive sales network has a chance of being counterfeit and is not protected under our warranty.

Recycling & Disposal

The device holds a rechargeable battery that should be recycled and disposed of following local requirements to prevent potential harm to the environment and human health. The built-in rechargeable battery must be discharged before disposal.

Disposal of Electronic Components



The symbol on the product, the accessories, or the packaging indicates that this device must not be treated as unsorted municipal waste but must be collected separately! Dispose of the device via a collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment if you live within the EU and in other European countries that operate separate collection systems for waste electrical and electronic equipment. By disposing of the device in the proper manner, you help to avoid possible hazards for the environment and public health that could otherwise be caused by improper treatment of waste equipment. The recycling of materials contributes to the conservation of natural resources. Therefore, do not dispose of your old electrical and electronic equipment with unsorted municipal waste.

Disposal of Packaging Waste



The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities. By disposing of the packaging and packaging waste in the proper manner, you help to avoid possible hazards for the environment and public health. The symbol(s) on the packaging can indicate the composition of the packaging.

Disposal of Batteries

The product contains a battery. Batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to waste

regulations. For this reason, dispose of used rechargeable batteries at a local collection point.

Product Description

Product Compliance – Declaration of Conformity (EU)

This product complies with all relevant European Directives (EU). The product is in conformance with the following relevant regulation(s):

- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
- RoHS Directive 2011/65/EU (under consideration of amended Annex II of Directive (EU) 2015/863)

Products with charging adapters comply with the following relevant regulation additionally:

Low Voltage Directive 2014/35/EU

Manufacturer

In the case of questions about the device, technical problems, warranty claims, or disposal of the device, you are advised to contact either of the following addresses:

Thermodyne Systems
11 Progress Ave. #17,
Toronto, ON, M1P 4S7,
CANADA

Thermodyne Systems GmbH
Esperantostr. 8b
70197 Stuttgart,
GERMANY

Glossary of Symbols on the Packaging, Device, and in the Manuals

Marking	Statement
CE	**Conformité Européenne** – This device conforms with health, safety, and environmental protection standards for products sold within the European Economic Area.
UK CA	**UK Conformity Assessed (UKCA)** – The product complies with the applicable requirements for products sold within Great Britain.
	**Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE Directive)** – This device is considered an electrical or electronic waste and should not be treated as household waste. The device should be disposed of through an established municipal collection point for WEEE.
	The product complies with regulations for disposal and recycling.
	Consult the instruction manual and the quick-start manual. Read and understand these manuals and their safety instructions before using this product.

THERMODYNE
Systems

Premium Aromatherapy Device.

© Thermodyne Systems – Toronto, Canada

Subject to alterations. All rights reserved.
Änderungen vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten.
Sous réserve de modifications. Tous droits réservés.
Reservar sujeto a modificaciones. Todos los derechos reservados.

CE UKCA

Document version: 2334271-1.3

ERSTE SCHRITTE

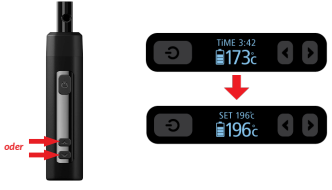
1. Kräuterfüllung:



2. Ein-/Ausschalten des Geräts:
Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste fünfmal hintereinander und warten Sie auf das haptische Feedback.



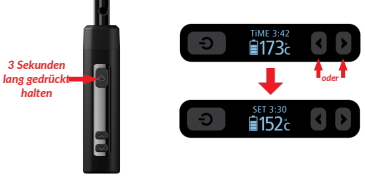
3. Temperatur ändern:
Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“.



4. Ändern der Temperatureinheit:
Halten Sie die Tasten „+“ und „-“ gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt.



5. Ändern der Sitzungsdauer:
Halten Sie die Ein-/Ausschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt und verwenden Sie dann die Taste „+“ oder „-“.



6. Genießen Sie verantwortungsbewusst!



INHALT



Mundstückglas

Mundstückbasis

Mundstück Feinmaschiges Sieb

Gerätebasis

Betriebstaste

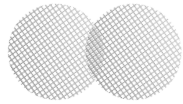
OLED-Display

+ Taste

- Taste

USB-C Anschluss

Feinmaschiges Mundstücksieb



Bedienungsanleitung und Garantiekarte



DEUTSCH – KURZANLEITUNG

UTILLIAN™ (Thermodyne Systems™) empfiehlt, sowohl diese Kurzanleitung als auch die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig zu lesen.

Erste Schritte

Aufladen

Die Anweisungen in der Bedienungsanleitung (Warn- und Sicherheitshinweise Unterkapitel Aufladen), die mit den folgenden Symbolen gekennzeichnet sind, müssen befolgt werden.

Es wird empfohlen, das Gerät vor dem ersten Gebrauch vollständig aufzuladen, um eine optimale Leistung zu erzielen. Der USB-C Anschluss befindet sich an der Unterseite des Geräts. Verbinden Sie ein Ende eines USB-C Kabels (nicht enthalten) mit dem USB-C Anschluss und das andere Ende mit einem kompatiblen Netzadapter (nicht enthalten).



Sobald das Gerät geladen wird, zeigt das Display die Ladeanimation. Bei vollständiger Ladung wird die Animation zu einem ausgefüllten Akku mit vollen Balken.



Reinigungszyklus Durchführen

Führen Sie vor der ersten Verwendung einen Reinigungszyklus (Pyrolyse) durch. Heizen Sie das Gerät einen vollständigen Zyklus lang auf 220°C auf, um Maschinenölrückstände aus der Herstellung zu entfernen .

- Das USB-C-Kabel muss für Schnellladen geeignet sein, um die Sicherheit zu gewährleisten.
- Lassen Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt (z. B. bei Abwesenheit oder während des Schlafens).

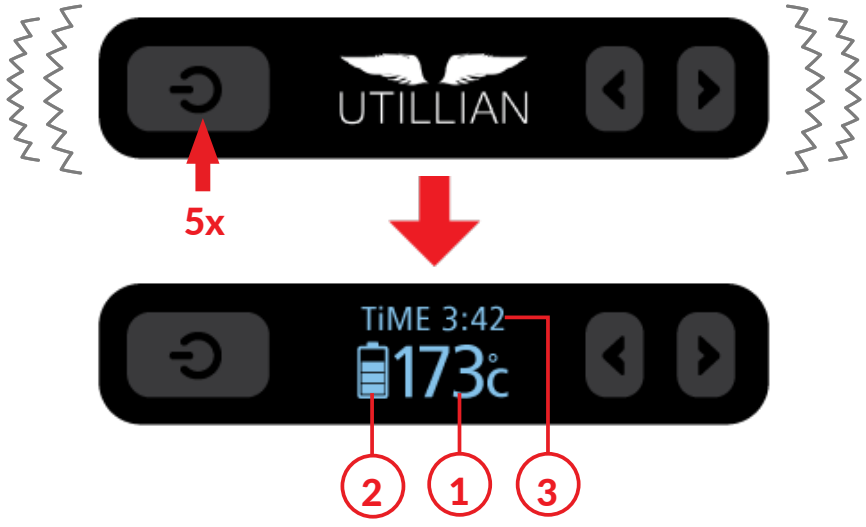
Bedienung des Gerätes

Ein-/Ausschalten

Schalten Sie den UTILLIAN 310™ ein, indem Sie die Betriebstaste fünfmal hintereinander drücken. Das Display zeigt das UTILLIAN-Logo, und eine haptische Rückmeldung bestätigt, dass das Gerät eingeschaltet ist. Anschließend erscheint das Hauptmenü und der Heizvorgang beginnt.

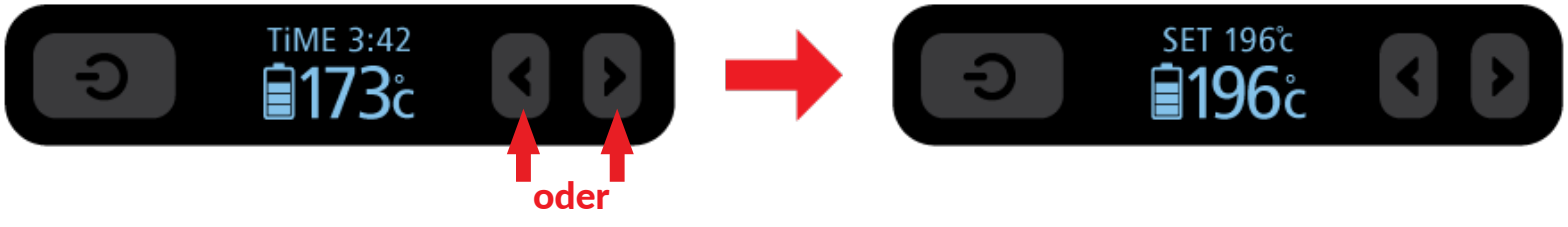
Das Hauptmenü zeigt:

1. Aktuelle Temperatur
2. Akkustand
3. Sitzungsdauer



Temperatur Ändern

Drücken Sie bei eingeschaltetem UTILLIAN 310™ die Taste „+“ oder „–“, um die Zieltemperatur präzise von 180 °C (356 °F) bis 230 °C (446 °F) einzustellen.



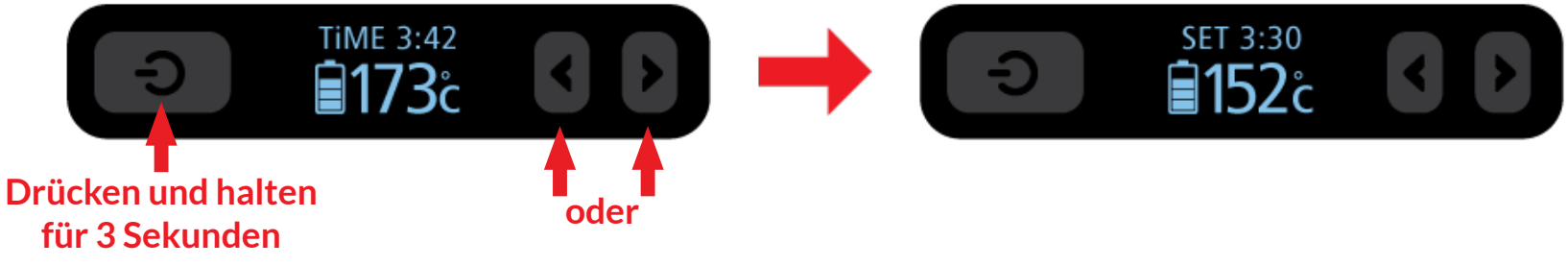
Temperatureinheit Änder

Halten Sie bei eingeschaltetem UTILLIAN 310™ die Tasten „+“ und „–“ 3 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt, um zwischen Celsius [°C] und Fahrenheit [°F] umzuschalten.



Session Timer Ändern

Halten Sie bei eingeschaltetem UTILLIAN 310™ die Betriebstaste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Einstellmodus des Session Timers aufzurufen. Drücken Sie die Taste „+“ oder „–“, um den Session Timer in 30-Sekunden-Schritten von 3 Minuten (180 s) bis 5 Minuten (300 s) einzustellen.



Akkustand Prüfen

Die weißen Balken in der Akkustandanzeige links im Display zeigen den Akkustand. Lesen Sie die Balken gemäß der folgenden Tabelle ab:

Akkustand % während des Betriebs	**Akkubalken**
<5	
5 - 25	
26 - 50	
51 - 75	
76 - 100	

Um den Akkustand bei ausgeschaltetem Gerät zu prüfen, drücken Sie die Betriebstaste einmal.

Material einfüllen

Kräuter:

Um den Heiztiegel mit gemahlenen Kräutern zu füllen, ziehen Sie die Mundstückeinheit heraus; sie rastet aus. Füllen Sie den Heiztiegel vollständig mit gemahlenen Kräutern und drücken Sie das Material anschließend vorsichtig fest. Eine leicht feste Befüllung liefert bei einem Konduktionsgerät wie dem UTILLIAN 310™ die besten Ergebnisse. Bringen Sie die Mundstückeinheit wieder an und stellen Sie sicher, dass sie richtig sitzt.



Verwendung

Verwendung des Geräts mit Kräutern:

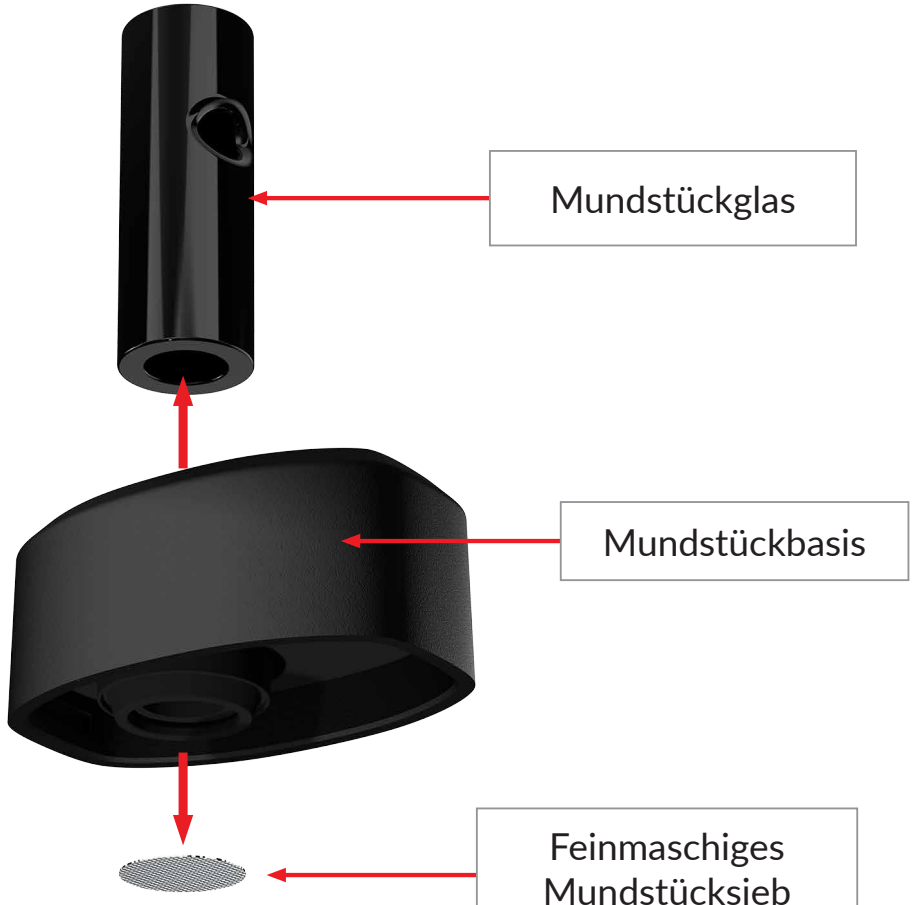
Nach dem Befüllen des Heiztiegels drücken Sie die Betriebstaste fünfmal hintereinander. Das Gerät vibriert und der Heizvorgang beginnt.



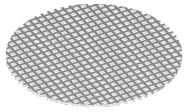
Stellen Sie die gewünschte Zieltemperatur ein. Je nach gewählter Temperatur dauert das Aufheizen etwa 30 bis 40 Sekunden. Sobald die Zieltemperatur erreicht ist, vibriert das Gerät und zeigt damit an, dass es einsatzbereit ist. Ziehen Sie langsam und gleichmäßig. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn der gewählte Session Timer endet.

Wartung

Eine regelmäßige Reinigung des Geräts, einschließlich Mundstück, Heiztiegel und Dampfkanal, ist wichtig, um den Dampfgeschmack zu erhalten und die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.

Entfernen Sie die Mundstückeinheit, um mit der Reinigung zu beginnen.	Entfernen Sie anschließend das Glasmundstück oben von der Mundstückbasis und das feinmaschige Mundstücksieb an der Unterseite.
	

Befolgen Sie die in der folgenden Tabelle beschriebene Reinigungsmethode.

Teilebezeichnung	Teil	Reinigungsmethode
Feinmaschiges Mundstücksieb		In Isopropylalkohol eintauchen und mit Wasser abspülen. Vor der Verwendung vollständig trocknen lassen.
Mundstückbasis		Mit alkoholischem Grime Stick und Grime Wipes reinigen.
Mundstückglas		In Isopropylalkohol eintauchen. Schwer zugängliche Stellen mit alkoholischen Grime Sticks reinigen, anschließend mit Wasser abspülen. Alle Teile vor der Verwendung vollständig trocknen lassen.

Mit den Grime Wipes sauber wischen; den Heiztiegel vor der Verwendung vollständig trocknen lassen.

HINWEIS: Verschleißteile wie feinmaschige Siebe nutzen sich je nach Verwendung des Geräts mit der Zeit ab. Wir empfehlen das Utillian 310™ Mesh Screen Pack und den rechtzeitigen Austausch verschlissener Teile für ein besseres Nutzungserlebnis.

Reinigen Sie den Heiztiegel mit einem Grime Stick und Grime Wipes, indem Sie Wände und Bodenfläche vorsichtig säubern.

Gießen Sie keine Flüssigkeit, einschließlich Reinigungslösungen oder Alkohol, auf oder in das Gerät.

Bewahren Sie den Utillian 310™ und seine Komponenten außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.

- Seien Sie beim Zugriff auf den Heiztiegel vorsichtig und berühren Sie die Heizelemente oder den Wachsbehälter während des Betriebs und Abkühlens nicht.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, solange brennbare Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, wie Isopropylalkohol, nicht vollständig verdampft sind.

Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Maßnahme
Der Utillian 310™ lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät ist nicht geladen.	• Prüfen, ob der Akku geladen ist. • Prüfen, ob das USB-C Kabel beim Laden korrekt im USB-C Anschluss des Geräts und im Netzadapter steckt. • Prüfen, ob der Netzadapter beim Laden korrekt eingesteckt ist.
Das Gerät bleibt nach Ladeversuchen ohne Funktion.	Das Gerät ist defekt.	Sofort Kundensupport kontaktieren.
Der Utillian 310™ lässt sich nicht einschalten und das Display zeigt **E20.**	Heizelement defekt	Sofort Kundensupport kontaktieren.
Der Utillian 310™ lässt sich nicht einschalten und das Display zeigt **E01.**	Die Geräteschaltung ist beschädigt.	Sofort Kundensupport kontaktieren.

Wenn die hier beschriebenen Fehler (Spalte Fehler) nicht mit den empfohlenen Maßnahmen behoben werden können oder ein oben nicht beschriebener Fehler auftritt, trennen Sie das Gerät sofort vom Strom und wenden Sie sich an den Kundensupport.

Zerlegen oder manipulieren Sie niemals interne Komponenten, auch nicht bei einer Fehlfunktion. Wenden Sie sich an den Kundensupport. Das Gerät darf nur von geschultem Servicepersonal mit geeigneten Werkzeugen geöffnet werden, um Schäden zu vermeiden. Jeder Versuch, das Gerät zu zerlegen oder zu öffnen, lässt die eingeschränkte Garantie erlöschen.

Technische Daten

Gerät

	Metrisch	Angelsächsisch/ Imperial
Betriebstemperatur	5 °C – 40 °C	41 °F – 104 °F
Akkukapazität	1000 mAh	
Größe	34 mm x 22 mm x 109 mm	1,3 in x 0,87 in x 4,29 in
Gewicht	Ca. 65 g	Ca. 0,143 lb

Technische Änderungen vorbehalten.

Ladeeingang des Geräts

Eingangsspannung	5 V DC
Eingangsstrom	1 A
Leistungsaufnahme	5 W

Technische Änderungen vorbehalten.

Garantiebedingungen

Wenn Sie Probleme mit Ihrem Produkt haben, senden Sie eine E-Mail an info@utillian.com, und ein Kundensupport-Mitarbeiter wird Sie so schnell wie möglich kontaktieren, um das Problem zu lösen und die beste Lösung zu finden.

Die eingeschränkte Garantie gilt nur für von Thermodyne Systems™ hergestellte Geräte, die an der darauf angebrachten Marke „UTILLIAN“, dem Handelsnamen oder Logo erkennbar sind.

Für die Hardware des Geräts gilt eine eingeschränkte Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für sechs (6) Monate ab dem Kaufdatum im Einzelhandel. Sie können Ihre Garantie auf 1 Jahr verlängern, indem Sie den QR-Code auf der Verpackung scannen und Ihr Gerät registrieren. Für den Lithium-Ionen-Akku gilt eine Garantie von drei (3) Monaten ab dem Kaufdatum im Einzelhandel und sie deckt ungewöhnliche Defekte ab, die nicht als natürliche Akkualterung gelten. Verschleißanfällige Teile sind von der eingeschränkten Garantie ausgeschlossen. Verschleißteile des Utillian 310™ sind:

- Feinmaschiges Mundstücksieb
- Mundstückbasis
- Mundstückglas

Die Angaben zur eingeschränkten Garantie des Produkts im Kapitel Garantie in der Bedienungsanleitung sind ebenfalls zu beachten.

DEUTSCH – BEDIENUNGSANLEITUNG

Es wird empfohlen, sowohl die Kurzanleitung als auch diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts vollständig zu lesen.

Haftungsausschluss

Thermodyne Systems™ gibt keine Zusicherungen oder Garantien in Bezug auf diese Bedienungsanleitung und die Kurzanleitung und beschränkt, soweit gesetzlich zulässig, ausdrücklich seine Haftung für die Verletzung von Garantien, die möglicherweise durch den Ersatz dieser Bedienungsanleitung oder der Kurzanleitung durch eine andere entsteht. Darüber hinaus behält sich Thermodyne Systems™ das Recht vor, diese Bedienungsanleitung jederzeit zu überarbeiten, ohne dass eine Verpflichtung entsteht über diese Überarbeitung zu informieren.

Thermodyne Systems™ ist nicht für Sachschäden oder Schäden an Leib und Leben verantwortlich, die bei unsachgemäßem, zweckfremdem oder leichtfertigem Gebrauch, oder durch im Widerspruch zu den Anweisungen in der Bedienungsanleitung stehendem Gebrauch, durch das Gerät hervorgerufen werden können.

Der Inhalator ist kein Medizinprodukt und kann nicht zur Diagnose oder Therapie von Erkrankungen oder Leiden eingesetzt werden.

Der Inhalator ist kein Hilfsmittel zur Rauchentwöhnung.

Wenn Sie unter einer Erkrankung leiden, dann wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Apotheker bevor Sie den Inhalator verwenden.

Der Inhalator ist nicht dafür ausgelegt mit illegalen, medizinischen oder unregulierten Substanzen verwendet zu werden. Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung dieses Produktes führt zum Erlöschen der eingeschränkten Garantie.

Dieses Dokument enthält allgemeine Beschreibungen bzw. Leistungsmerkmale für den Inhalator und gegebenenfalls zusätzlich enthaltenen Teile. Inhalte dieser Bedienungsanleitung setzen keine Regeln oder Bestimmung der Eignung oder Zuverlässigkeit für die Nutzung des Inhalators außer Kraft, das Gerät darf in diesen Fällen nicht verwendet werden. Es ist die Pflicht eines jeden solchen Anwenders, eine angemessene und vollständige Risikoanalyse, Bewertung und Prüfung der Produkte in Bezug auf die jeweilige spezifische Verwendung durchzuführen. Weder Thermodyne Systems™ noch eine seiner verbundenen Unternehmen oder Tochtergesellschaften sind verantwortlich oder haftbar für den Missbrauch der hierin enthaltenen Informationen. Wenn Sie Verbesserungs- oder Änderungsvorschläge haben oder Fehler in dieser Bedienungsanleitung gefunden haben, benachrichtigen Sie uns bitte.
Bei der Verwendung dieses Produkts müssen alle einschlägigen staatlichen, regionalen und lokalen Sicherheitsvorschriften beachtet werden. Aus Sicherheitsgründen dürfen Reparaturen an Komponenten nur vom Hersteller durchgeführt werden.

Zeichenerklärung



Lesen Sie die Bedienungsanleitung, die Kurzanleitung und die folgenden Anweisungen vollständig vor der ersten Nutzung des Gerätes. Nichtbefolgen kann zu schweren Verletzungen oder sogar dem Tod führen. Befolgen Sie die Anweisungen gewissenhaft, diese sind von hoher Wichtigkeit bei der Nutzung und Wartung des Gerätes. Stellen Sie sicher, dass ausschließlich Personen, die sich mit den Anweisungen und Warnhinweisen dieser Bedienungsanleitung auseinandergesetzt haben, dieses Gerät bedienen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung mit den enthaltenen Sicherheitshinweise für die Zukunft auf und geben sie an die zukünftigen Nutzer weiter. Das aktuelle Ausführung der Bedienungsanleitung und die Kurzanleitung stehen auf der Website des Herstellers zum Download bereit, auf die in der Kurzanleitung verwiesen wird.

Zeichenerklärung Warn- und Sicherheitshinweise

Warnhinweis



Um Verletzungen vorzubeugen, müssen die mit diesem Symbol gekennzeichneten Anweisungen befolgt werden.

Sicherheitshinweis



Um Schäden am Gerät oder Teilen, und etwaigen daraus resultierenden Schäden für Leib und Leben, zu vermeiden, müssen die mit diesem Symbol gekennzeichneten Anweisungen befolgt werden.

Sicherheits- & Warnhinweise



Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Kurzanleitung vollständig vor der ersten Nutzung des Gerätes. Nichtbefolgen kann zu schweren Verletzungen oder sogar dem Tod führen.

Befolgen Sie bei Nutzung und Wartung immer die Anweisungen dieser Bedienungsanleitung und der Kurzanleitung.

Ladevorgang



- Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts keine beschädigten Ladegeräte (auch keine beschädigten Adapter, nichts mit ausgefransten Drähten, usw.).
- Ein beschädigtes Gerät darf nicht geladen werden.



- Verwenden Sie weder ein Ladegerät mit nicht standardmäßigen Spannungs- und Stromnennwerten, noch ein Ladegerät mit Spannungs- und Stromwerten, das die im Kapitel *Technische Daten* in der Kurzanleitung angegebenen Grenzen überschreitet. Verwenden Sie ein Ladegerät, das allen gegenwärtigen gesetzlichen Anforderungen entspricht.
- Vermeiden Sie jegliches Verbiegen der Kabel am Gerät oder am Akku.
- Schließen Sie den Inhalator nicht direkt nach Gebrauch, bzw. solange das Gerät noch warm ist, an das Stromnetz an.
- Legen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen, welche wärmeisolierend wirken und den Temperaturanstieg des Gerätes nicht ableiten (das

Gerät darf nicht auf Betten, Liegen, Kissen, Kleidung, usw. geladen oder abgelegt werden, solange es noch warm von der Nutzung ist) und decken Sie das Gerät nicht ab.

- Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene USB-C-Kabel (falls vorhanden). Das USB-C-Kabel muss für Schnellladen geeignet sein, um die Sicherheit zu gewährleisten.
- Lassen Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt (z. B. wenn Sie nicht zu Hause sind oder schlafen).

Verwendung des Gerätes



- Für Geräte die für die Verwendung mit trockenen Kräutern vorgesehen sind: Verwenden Sie die empfohlenen Kräuter und Pflanzenteile. Anderes Material kann zum Brand des Gerätes oder zur Vergiftung des Nutzers führen.
- Bewahren Sie den Inhalator außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
- Teile des Geräts, oder der Kartusche, die über den Akku betrieben werden können bei normalem Gebrauch HEIß werden. Öffnen Sie das Gerät nur mit Vorsicht und berühren Sie die Heizelemente während des Gebrauchs und Abkühlens nicht.
- Öffnen oder berühren Sie keine internen Bauteile, solange das Gerät eingeschaltet, heiß oder in Gebrauch ist.
- Interne Komponenten und Bauteile dürfen nicht ausgebaut, zerlegt oder manipuliert werden.

- Die Heizkammer nicht überfüllen.
- Verwenden Sie kein beschädigtes oder manipuliertes Gerät.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt betreiben.
- Verwenden Sie das Gerät nur in seiner vorhergesehenen Art und Weise.
- Nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen, wie Papier, Vorhängen oder Tischdecken verwenden.
- Nicht in explosiven Gemischen oder Atmosphären verwenden.
- Nicht verwenden solange entzündliche Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, wie beispielsweise Isopropanol, noch nicht vollständig verdunstet sind.
- Verwenden Sie den Inhalator nicht, falls das Gerät in eine Flüssigkeit eingetaucht oder nass wurde.
- Für Geräte mit Glasmundstück:
    - ¤ Verwenden Sie kein zerbrochenes oder gesprungenes Glas. Scherben haben scharfe Kanten, die zu Schnittverletzungen führen können; seien Sie vorsichtig.

- Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile und -zubehör.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus. Kondensation von Feuchtigkeit kann die Funktion des Gerätes einschränken, oder im schlimmsten Fall das Gerät unbrauchbar machen.
- Den Inhalator nicht Feuchtigkeit aussetzen oder nass werden lassen.
- Den Inhalator nicht für längere Zeit intensivem Sonnenlicht aussetzen.
- Lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen.

- Das Gerät für die Wartung vom Stromnetz entfernen.
- Für Geräte mit Glasmundstück:
  - ¤ Befüllen Sie das Glasmundstück nicht, solange es an der Basis befestigt ist.
  - ¤ Es darf kein Wasser in die Basis gelangen.
  - ¤ Bewahren Sie das Gerät nicht mit gefülltem Glasmundstück auf.
  - ¤ Setzen Sie das Glasmundstück nicht mit übermäßiger Kraft auf oder nehmen es auf diese Art ab.
  - ¤ Untersuchen Sie die Glasteile regelmäßig auf Risse oder andere Defekte, die durch Handhabung und Stürze entstanden sind.

Gesundheitliche Hinweise



- Überwachen Sie ihre Symptome vor und nach der Verwendung und konsultieren Sie ihren Arzt oder Apotheker falls Sie Fragen oder Bedenken haben.
- Nicht zu verwenden bei Erkrankungen der Atemwege oder der Lungen. Die Inhalation von Dampf kann Husten und Hustenreiz auslösen.
- Inhalieren Sie nicht zu kräftig, da dies Husten und Hustenreiz auslösen kann.

Zweckbestimmung

Das Produkt ist zum Verdampfen von flüchtigen Inhaltsstoffen von Kräutern konzipiert. Das Gerät führt thermisch zur Erzeugung, bzw. Freisetzung flüchtiger Inhaltsstoffe, wie etwa Aromen und Düften, aus trockenem Pflanzenmaterial wie

unten aufgeführt, ähnlichen Pflanzen, oder anderen Darreichungsformen, wie Extrakten und Wachsen.

Für Geräte die für die Verwendung mit trockenen Kräutern vorgesehen sind: Nachfolgend aufgeführte Kräuter sind zum Verdampfen mit dem Inhalator geeignet. Hierzu muss eine Temperatureinstellung des Gerätes gewählt werden, die mindestens eine Temperatur erzeugt, wie sie in der Spalte *Temperatureinstellung* ausgewiesen ist, um die flüchtigen Inhaltsstoffe freisetzen zu können. Nutzung außerhalb des hier beschriebenen Rahmens kann ein Gesundheitsrisiko darstellen.

Übersicht über geeignete Kräuter

Pflanzen-bezeichnung	**Botanische Name**	**Verwendeter Pflanzenteil**	**Temperatur-einstellung**
Zitronen-melisse	*Melissa officinalis*	Blätter	142°C (288°F)
Pfeffer-minze	*Mentha x piperita*	Blätter	160°C (320°F)
Lavendel	*Lavandula angustifolia*	Blüten	130°C (266°F)
Salbei	*Salvia officinalis*	Blätter	190°C (374°F)
Thymian	*Thymus vulgaris*	Kraut	190°C (374°F)
Kamille	*Matricaria chamomilla*	Blüten	190°C (374°F)
Hopfen	*Humulus lupulus*	Zapfen	154°C (309°F)
Eukalyptus	*Eucalyptus globulus*	Blätter	130°C (266°F)
Katzenminze	*Nepeta cataria*	Blätter	150°C (302°F)

Bei gesundheitlichen Effekten wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder Apotheker. Es kann in seltenen Fällen vorkommen, dass eine Pflanze allergische Reaktionen auslöst. In diesem Fall ist dringend davon abzuraten, diese Pflanze weiter anzuwenden.

Wir empfehlen nur die Verwendung von Pflanzenmaterial von geprüfter Qualität. Echtheit, Reinheit und Abwesenheit von Krankheitserregern werden bei geprüfter Arzneibuchqualität des Pflanzenmaterials, etwa nach Europäischem Arzneibuch oder United States Pharmacopoeia, wie sie in Apotheken erhältlich ist, geprüft.

Wir empfehlen die Verwendung des Inhalators entsprechend der Gebrauchsanweisung, um eine optimale Anwendung der Pflanzen zu gewährleisten. Das Gerät ist nicht von der FDA zugelassen.

Garantie

Thermodyne Systems™ hält sich an strenge Qualitätskontrollstandards und bringt nur hochwertige und streng geprüfte Produkte in den Umlauf. Im Falle von Qualitätsmängeln oder Defekt eines Produktes von Thermodyne Systems™ gelten folgende Garantiebedingungen.

Die hier erläuterten Garantiebedingungen umfassen nicht die Erstattung oder den Ersatz des verwendeten Füllgutes, das in das Gerät oder die mit einem Gerät verwendete Kartusche gefüllt wurde.

Eingeschränkte Garantie

Das Gerät hat eine eingeschränkte Garantie für eine Zeitspanne, wie sie im Kapitel

Garantiespezifikationen in der Kurzanleitung definiert ist. Davon eingeschlossen sind Material- und Verarbeitungsfehler. Um das Datum des Kaufs zu belegen, ist die Vorlage eines Kaufnachweises in Form eines gültigen Belegs erforderlich. Wenn das Produkt mechanische Defekte aufweist und innerhalb des Garantiezeitraums reklamiert wird, tauscht Thermodyne Systems™ das Produkt nach eigenem Ermessen und im gesetzlich zulässigen Umfang gegen ein neues, überholtes oder funktionell gleichwertiges Produkt aus. Der Garantiezeitraum beginnt mit Datum des Kaufs und beginnt nicht erneut mit Eintreten des Garantiefalls.

Alle Produkte, die unter Garantie reklamiert, gehen in das Eigentum von Thermodyne Systems™ über. Der Kunde übernimmt die Versandkosten für den Garantiesupport. Wenn Sie Probleme mit Ihrem Produkt haben, senden Sie eine E-Mail an die Herstelleremailadresse, die in der Kurzanleitung aufgeführt ist. Ein Kundendienstmitarbeiter wird sich zeitnah mit Ihnen in Verbindung setzen, um das Problem zu lösen und die beste Lösung zu finden.

Wartung

Um die Langlebigkeit Ihres Geräts und ein unverfälschtes Erlebnis zu gewährleisten, ist eine regelmäßige Pflege unerlässlich.

Wenn keine regelmäßige Reinigung und Wartung durchgeführt wird, kann dies zu dauerhaften Schäden am Gerät führen und zum Erlöschen Ihrer eingeschränkten Garantie führen. Die Garantie deckt keine Mängel ab, die durch Vernachlässigung, Ablagerungen von Materialrückständen oder unsachgemäße Lagerung entstanden sind.

Einschränkungen und Ausschlüsse

Diese eingeschränkte Garantie gilt nur für von Thermodyne Systems™ hergestellte Geräte, die bei einem autorisierten Händler gekauft und durch einen autorisierten Distributor bereitgestellt wurden.

Thermodyne Systems™ übernimmt keine Haftung für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Kurzanleitung ergeben.

Die eingeschränkte Garantie greift nicht in folgenden Fällen:

- Durch den normalen Gebrauch hervorgerufene Verschleißerscheinungen an Material, Verschleißteilen und Akkus.
- Abnahme der Akkukapazität im üblichen Rahmen
- Bei Verschleißteilen; eine vollständige Liste ist im Kapitel *Garantiespezifikationen* in der Kurzanleitung aufgeführt
- Gebrauchserscheinungen, welche durch die Nachlässigkeit des Benutzers oder unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind.
- Freilegen, absichtlich Zerlegen oder in irgendeiner Weise Verändern von internen Komponenten und Bauteilen.
- Wenn ein Bauteil oder das gesamte Produkt verändert wurde, um dessen Funktionalität zu modifizieren.
- Schäden die durch die Verwendung von Ladegeräten mit nicht üblichen Spannungs- und Stromnennwerten verursacht werden; Thermodyne Systems™ empfiehlt die Verwendung eines Ladegeräts mit Nennwerten, das die im Kapitel *Technische Daten* in der Kurzanleitung angegebenen Grenzen nicht überschreitet.
- Schäden, die durch die Verwendung des Produkts außerhalb der vorgesehenen

Verwendung, wie von Thermodyne Systems™ beschrieben, verursacht werden.
- Schäden am Gerät durch Über- oder Eingießen von Flüssigkeiten, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Wasser, Reinigungslösungen oder Alkohol
- Schäden durch die Nichteinhaltung der in der Bedienungsanleitung und Kurzanleitung beschriebenen Regeln.
- Ästhetische Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Beulen, Kratzer, Verformungen und beschädigte Teile, die durch den Gebrauch des Produkts entstanden sind.
- Schäden die durch unsachgemäßen Gebrauch, Unfall, Überschwemmung, Feuer, Erdbeben oder andere externe Ursachen verursacht wurden.

Der Akku unterliegt für eine Zeitspanne, wie sie im Kapitel *Garantiespezifikationen* in der Kurzanleitung definiert ist, ab Kaufdatum im Einzelhandel, der Garantie. Die Garantie greift bei Defekten, die nicht als übliche Alterung des Akkus angesehen werden können.

Bitte beachten Sie, dass die auf dem Gerät vorinstallierte Software und/oder spätere Iterationen durch Updates oder Upgrades für Sie lizenziert sind. Sie ist nur zur Verwendung als Teil des Produktes bestimmt.

Die eingeschränkte Garantie ist nicht übertragbar und gilt nur für den ursprünglichen Käufer. Wenn Sie das Produkt über einen Drittanbieter wie eBay, Kijiji, Craigslist oder einen anderen nicht autorisierten Einzelhändler gekauft haben, gilt diese eingeschränkte Garantie nicht. Die Thermodyne Systems™ Garantien gelten nur für Produkte, die bei einem autorisierten Einzelhändler gekauft wurden und von einem autorisierten Thermodyne Systems™ Distributor bereitgestellt wurden. Für Anfragen, die sich auf autorisierte Einzelhändler beziehen, wenden Sie sich bitte an uns.

Rückgaberichtlinien

Bitte recherchieren Sie die speziellen Rückgaberichtlinien vor dem Kauf eines jeden Produktes, an welchem Sie interessiert sind. Im Allgemeinen können Rückerstattungen nur für neue, unbenutzte und ungeöffnete Produkte, nach Ermessen und zu den Bedingungen des autorisierten Einzelhändlers in Betracht gezogen werden. Rückerstattungsdetails und -bedingungen sind für jeden autorisierten Einzelhändler unterschiedlich und müssen beim Kundensupport erfragt oder auf der Website des autorisierten Einzelhändlers nachgelesen werden. Rückerstattungen können nur erfolgen, wenn das manipulationssichere Siegel nicht gebrochen und die Kunststofffolie nicht beschädigt oder entfernt ist. Produkte, die über einen nicht autorisierten Einzelhändler gekauft wurden, können nicht über Thermodyne Systems™ erstattet werden.

Fälschungen und Nachahmungen

Unser langfristiges Engagement im Kampf gegen unerlaubte Verkäufe und Fälschungen besteht in dem Bestreben, die Qualität der Dienstleistungen und Produkte von Thermodyne Systems™ zu gewährleisten. Thermodyne Systems™ möchte sicherstellen, dass unsere Kunden die neuesten Technologien, die attraktivsten Designs und einen erstklassigen Support erhalten.

Thermodyne Systems™ rät zur Vorsicht beim Kauf von Thermodyne Systems™ Produkten von nicht autorisierten Distributoren. Die Qualität, Zuverlässigkeit und Sicherheit dieser Produkte können auf diesem Weg nicht gewährleistet werden. In einigen Fällen setzen sich Verbraucher unbekannten Gefahren aus, welche durch den Kauf bei autorisierten Distributoren vermieden werden können.

Thermodyne Systems™ verfügt über ein engagiertes Team, welches nicht autorisierte Lieferanten und Fälscher aktiv verfolgt und identifiziert, um Kunden und Geschäftspartner zu schützen. Das Ausmaß und die Folgen von Fälschungen, sowie deren Folgen sind vielen Konsumenten nicht klar. Wir bitten Sie, leisten Sie diese Handlungen keinen Vorschub. Indem wir Fälscher aufspüren und rechtliche Schritte gegen diese Unternehmen einleiten, glauben wir einen Teil zur Vermeidung dieser Schäden beizutragen. Helfen auch Sie uns dabei.

Obwohl sich Thermodyne Systems™ für die Hilfe von Opfern von Fälschungen einsetzt, können wir weder Geld zurückerstatten, das für den Kauf von gefälschten Produkten aufgewendet wurde, noch können wir bei der Beilegung von Streitigkeiten helfen. Das schließt auch Prozesse der Rückerstattung über PayPal und Kreditkarte mit ein.

Wenden Sie sich an den Support von Thermodyne Systems™, um mehr über autorisierte Distributoren zu erfahren. Jedes außerhalb unseres exklusiven Vertriebsnetzes gekaufte Produkt hat die Möglichkeit gefälscht und dadurch nicht durch unsere Garantie geschützt zu sein.

Recycling & Entsorgung

Der Inhalator enthält einen Akku, der gemäß den örtlichen Vorschriften recycelt und entsorgt werden sollte, um eine mögliche Schädigung der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu verhindern. Der eingebaute Akku muss vor der Entsorgung entladen werden.

Entsorgen von elektronischen Komponenten



Das Symbol auf dem Produkt, Zubehör oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern getrennt gesammelt werden muss! Entsorgen Sie das Gerät über eine Sammelstelle für Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten, wenn Sie innerhalb der EU und in Gefahren für die Umwelt und die öffentliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst anderen europäischen Ländern wohnen, die getrennte Sammelsysteme für Elektro- und Elektronik-Altgeräte betreiben. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung des Gerätes tragen Sie dazu bei, mögliche durch unsachgemäße Behandlung von Altgeräten entstehen könnten. Das Recycling von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Entsorgen Sie deshalb Ihre alten Elektro- und Elektronikgeräte nicht über den Hausmüll.

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackung besteht aus umweltverträglichen Materialien, die Sie über Ihre örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung der Verpackung und des Verpackungsabfalls tragen Sie dazu bei, mögliche Gefahren für die Umwelt und die öffentliche Gesundheit zu vermeiden. Das/die Symbol(e) auf der Verpackung kann/können die Zusammensetzung der Verpackung angeben.

Entsorgung des Akkus

Das Produkt enthält einen Akku. Akkus dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen den

Abfallvorschriften. Entsorgen Sie deshalb gebrauchte Akkus bei einer örtlichen Sammelstelle.

Produktbeschreibung

Produktkonformität - Konformitätserklärung (EU)

Dieses Produkt entspricht allen relevanten europäischen Richtlinien (EU). Das Produkt ist konform mit der/den folgenden relevanten Richtlinie(n):

- Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU (entsprechend geändertem Annex II nach Richtlinie (EU) 2015/863)

Produkte mit Ladesteckern erfüllen zusätzlich noch die folgende relevante Richtlinie:

Richtlinie 2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie)

Hersteller

Bei Fragen zum Produkt, technischen Problemen, Garantiefällen oder bei Fragen zur Entsorgung des Produktes empfehlen wir die Kontaktaufnahme mit dem Hersteller:

Thermodyne Systems
11 Progress Ave. #17,
Toronto, ON, M1P 4S7,
CANADA

Thermodyne Systems GmbH
Esperantostr. 8b
70197 Stuttgart,
GERMANY

Zeichenerklärung der Symbole auf der Verpackung, dem Gerät und den Bedienungsanleitungen

Marquage	Déclaration
CE	**Conformité Européenne** – Dieses Gerät entspricht den Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltschutznormen für Produkte, die innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraumes verkauft werden dürfen.
UK CA	**UK Conformity Assessed (UKCA)** – Das Produkt entspricht den geltenden Anforderungen für Produkte, die in Großbritannien verkauft werden dürfen.
	**Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie)** – Dieses Gerät gilt als elektrischer oder elektronischer Abfall und darf nicht als Hausmüll behandelt werden. Das Gerät sollte über eine kommunale Sammelstelle für WEEE entsorgt werden.
	Das Produkt erfüllt die gesetzlichen Anforderungen für Entsorgung und Recycling. Lesen Sie die Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise, bevor Sie das Produkt benutzen.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Kurzanleitung vor der Nutzung des Gerätes.

THERMODYNE
Systems

Premium-Aromatherapiegerät.

© Thermodyne Systems – Toronto, Canada

Subject to alterations. All rights reserved.
Änderungen vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten.
Sous réserve de modifications. Tous droits réservés.
Reservar sujeto a modificaciones. Todos los derechos reservados.

CE UKCA

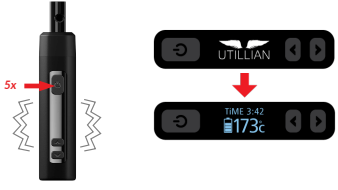
Document version: 2334271-1.3

COMMENCER

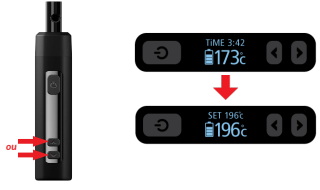
1. Remplissage des Herbes :



2. Allumer/éteindre l'appareil :
Appuyez cinq fois de suite sur le bouton d'alimentation et attendez le retour haptique.



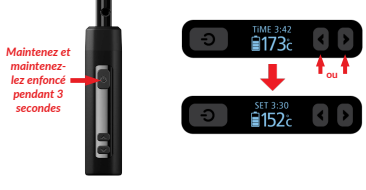
3. Modifier la Température :
Appuyez sur le bouton « + » ou « - ».



4. Modifier l'Unité de Température :
Maintenez les boutons « + » et « - » et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes.



5. Modifier la Minuterie de la Session :
Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 3 secondes, puis utilisez le bouton « + » ou « – ».



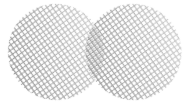
6. Profitez bien de votre matériel !



CONTENU DE L'EMBALLAGE



Tamis Fins Supplémentaires de l'Embout



Mode d'Emploi et Carte de Garantie



FRANÇAIS – MODE D'EMPLOI ABRÉGÉ

UTILLIAN™ (Thermodyne Systems™) recommande de lire intégralement ce Mode d'Emploi Abrégé ainsi que le Mode d'Emploi avant la première utilisation de l'appareil.

Mise en Route

Chargement

Les instructions du Mode d'Emploi (Avertissements et Consignes de Sécurité sous-chapitre Chargement), signalées par les icônes suivantes, doivent être respectées.

Il est recommandé de charger complètement votre appareil avant la première utilisation pour des performances optimales. Le Port USB-C se trouve sous l'appareil. Branchez une extrémité d'un Câble USB-C (non inclus) au Port USB-C et l'autre à un adaptateur secteur compatible (non inclus).



Lorsque l'appareil commence à charger, l'Écran affiche l'animation de chargement. Une fois complètement chargé, l'animation devient une Batterie pleine avec toutes les barres.



Effectuer un Cycle d'Assainissement

Effectuez un cycle d'assainissement (pyrolyse) avant la première utilisation. Chauffez l'appareil à 220°C pendant un cycle complet afin d'éliminer les huiles de fabrication.

- Le câble USB-C doit être compatible avec la charge rapide afin de garantir la sécurité.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant la charge (par exemple, lorsque vous êtes absent de votre domicile ou pendant votre sommeil).

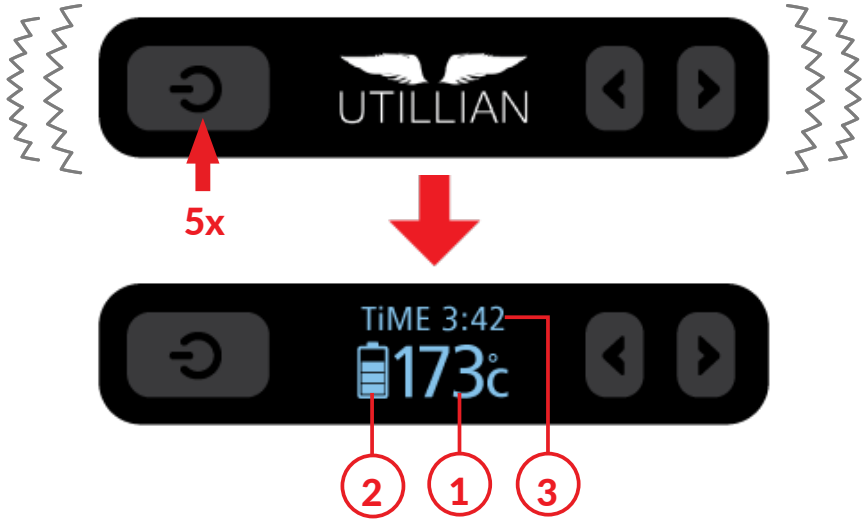
Utilisation de l'Appareil

Mise Sous/Hors Tension

Allumez l'UTILLIAN 310™ en appuyant cinq fois de suite sur le Bouton d'Alimentation. L'Écran affiche le logo UTILLIAN et un retour haptique confirme que l'appareil est allumé. Le menu principal apparaît ensuite et le chauffage commence.

Le Menu Principal affiche :

1. Température Actuelle
2. Niveau de la Batterie
3. Minuterie de la Session



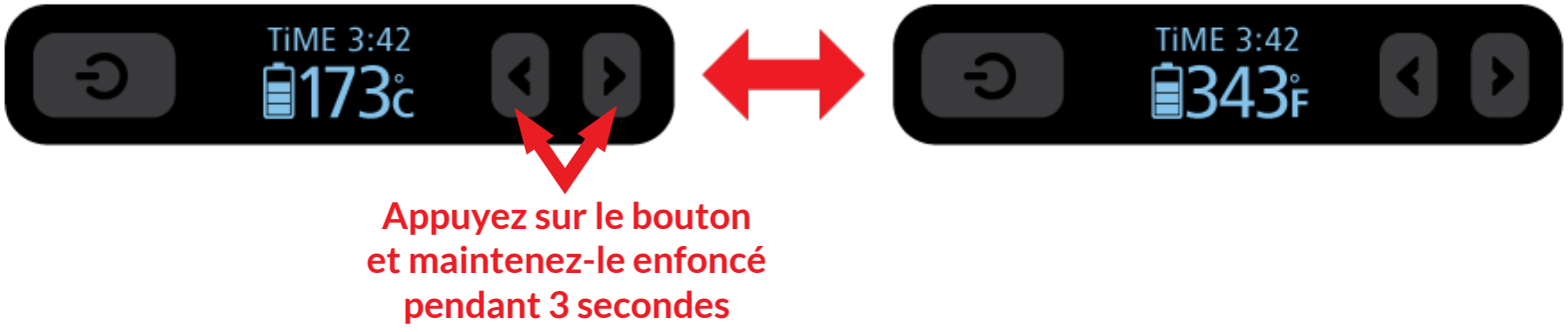
Modifier la Température

Lorsque l'UTILLIAN 310™ est allumé, appuyez sur le Bouton « + » ou « – » pour régler précisément la Température Cible de 180 °C (356 °F) à 230 °C (446 °F).



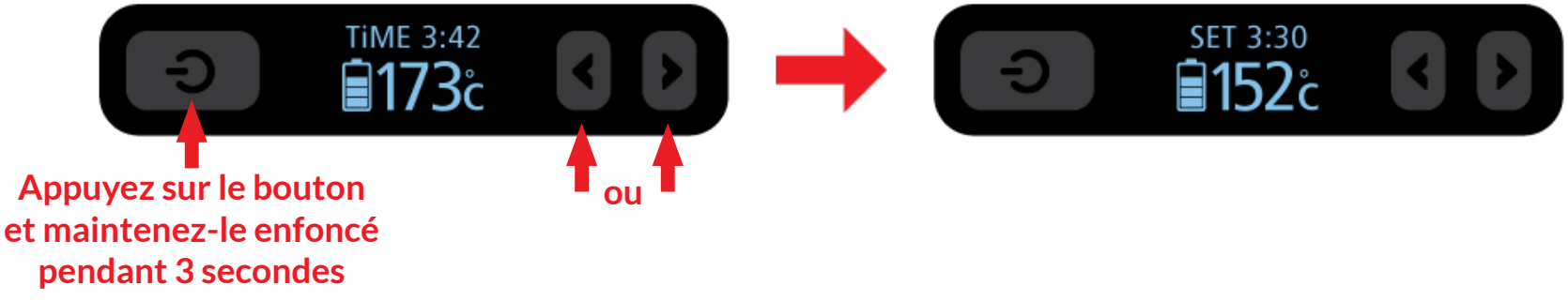
Modifier l’Unité de Température

Lorsque l’UTILLIAN 310™ est allumé, maintenez les Boutons « + » et « – » enfoncés simultanément pendant 3 secondes pour basculer entre Celsius [°C] et Fahrenheit [°F].



Modifier la Minuterie de la Session

Lorsque l’UTILLIAN 310™ est allumé, maintenez le Bouton d’Alimentation enfoncé pendant 3 secondes pour accéder au mode de réglage de la Minuterie de la Session. Appuyez sur le Bouton « + » ou « – » pour régler la Minuterie de la Session par incréments de 30 secondes, de 3 minutes (180 s) à 5 minutes (300 s).



Vérifier le Niveau de la Batterie

Les barres blanches de l'Indicateur de Niveau de Batterie, à gauche de l'Écran, indiquent le Niveau de la Batterie. Interprétez les barres selon le tableau ci-dessous :

Batterie % pendant l'Utilisation	Barres de Batterie
<5	
5 - 25	
26 - 50	
51 - 75	
76 - 100	

Pour vérifier le Niveau de la Batterie lorsque l'appareil est éteint, appuyez une fois sur le Bouton d'Alimentation.

Remplissage de votre Matière

Herbes:

Pour remplir la Chambre de Chauffage avec des herbes moulues, retirez l'Ensemble de l'Embout; il se déclipse. Remplissez complètement la Chambre de Chauffage d'herbes moulues, puis tassez doucement la Matière. Un remplissage légèrement serré donne les meilleurs résultats avec un appareil à conduction tel que l'UTILLIAN 310™. Remettez l'Ensemble de l'Embout en place et assurez-vous qu'il est correctement positionné.



Utilisation

Utilisation de l'Appareil avec des Herbes:

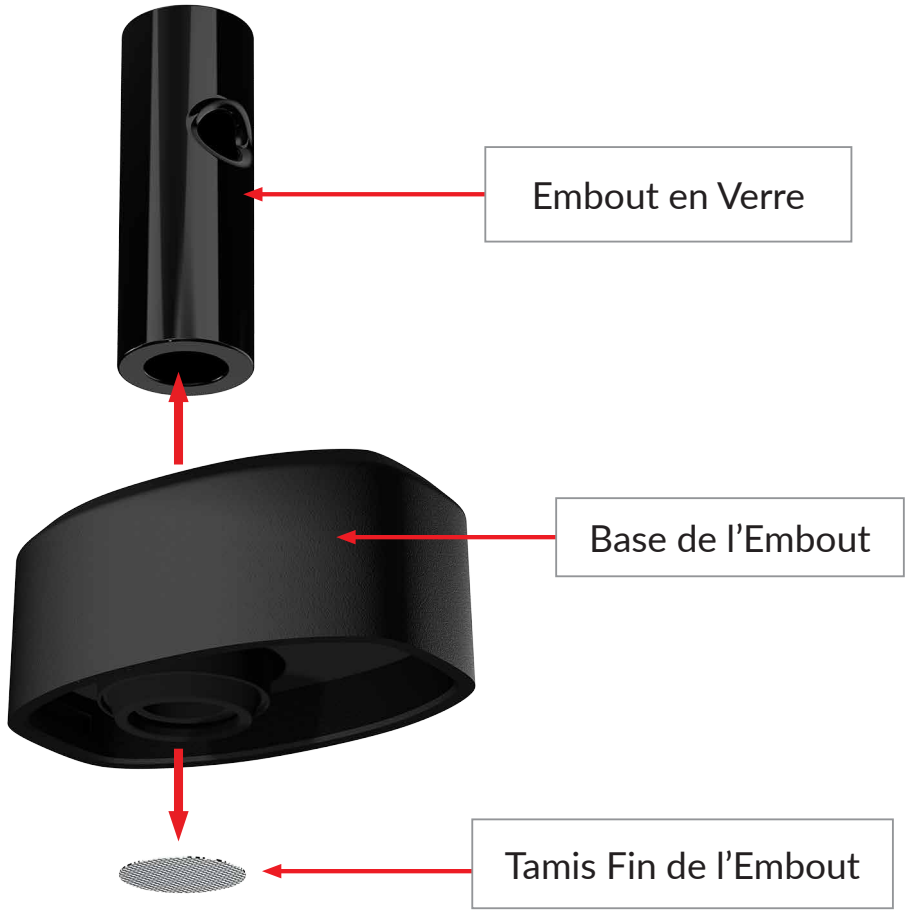
Après avoir rempli la Chambre de Chauffage, appuyez cinq fois de suite sur le Bouton d'Alimentation. L'appareil vibre et le chauffage commence. Réglez la Température Cible souhaitée.



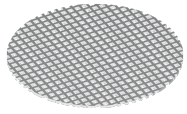
Le chauffage dure environ 30 à 40 secondes, selon la température sélectionnée. Lorsque la Température Cible est atteinte, l'appareil vibre pour indiquer qu'il est prêt à l'emploi. Aspirez lentement et régulièrement. L'appareil s'éteint automatiquement lorsque la Minuterie de la Session sélectionnée se termine.

Entretien

Le nettoyage régulier de l'Appareil, notamment de l'Embout, de la Chambre de Chauffage et du Canal de Vapeur, est essentiel pour préserver le goût de la vapeur et prolonger la durée de vie de l'Appareil.

Retirez l'Ensemble de l'Embout pour commencer le nettoyage.	Retirez ensuite l'Embout en Verre du haut de la Base de l'Embout et le Tamis Fin de l'Embout de sa partie inférieure.
	

Suivez la méthode de nettoyage décrite dans le tableau ci-dessous.

Nom de la Pièce	Pièce	Méthode de Nettoyage
Tamis Fin de l'Embout		Trempez dans de l'alcool isopropylique et rincez à l'eau. Laissez sécher complètement avant utilisation.
Base de l'Embout		Nettoyez avec un Bâtonnet Nettoyant imbibé d'alcool et des Lingettes Nettoyantes.
Embout en Verre		Trempez dans de l'alcool isopropylique. Utilisez des Bâtonnets Nettoyants imbibés d'alcool pour les zones difficiles d'accès, puis rincez à l'eau. Laissez toutes les pièces sécher complètement avant utilisation.

Essuyez avec les Lingettes Nettoyantes; laissez la Chambre de Chauffage sécher complètement avant utilisation.

REMARQUE : Les pièces d'usure telles que les Tamis Fins s'usent avec le temps selon l'utilisation de l'Appareil. Nous recommandons le Pack de Tamis Utillian 310™ et de remplacer à temps les pièces usées pour une meilleure expérience.

Pour nettoyer la Chambre de Chauffage, utilisez un Bâtonnet Nettoyant et des Lingettes Nettoyantes pour nettoyer délicatement les parois et la surface inférieure.

Ne versez aucun liquide, y compris des solutions de nettoyage ou de l'alcool, sur ou dans l'appareil.

Gardez l'Utillian 310™ et ses composants hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

- Soyez prudent lors de l'accès à la Chambre de Chauffage et ne touchez pas les éléments chauffants ni le réservoir de cire pendant le fonctionnement et le refroidissement.
- N'utilisez pas l'appareil tant que les agents nettoyants ou désinfectants inflammables, tels que l'Alcool Isopropylique, ne se sont pas complètement évaporés.

Dépannage

Erreur	Cause Possible	Action
L'Utillian 310™ ne s'allume pas.	L'appareil n'est pas chargé.	• Vérifiez que la Batterie a été chargée. • Vérifiez que le Câble USB-C a été correctement inséré dans le Port USB-C de l'appareil et dans l'adaptateur secteur pendant le chargement. • Vérifiez que l'adaptateur secteur a été correctement branché pendant le chargement.
L'appareil reste inopérant après les tentatives de chargement.	L'appareil est défectueux	Veuillez contacter immédiatement le Service Client.
L'Utillian 310™ ne s'allume pas et l'Écran affiche **E20.**	Élément Chauffant Défectueux	Veuillez contacter immédiatement le Service Client.
L'Utillian 310™ ne s'allume pas et l'Écran affiche **E01.**	Le circuit de l'appareil est endommagé.	Veuillez contacter immédiatement le Service Client.

Si les erreurs (colonne des erreurs) décrites ici ne peuvent pas être résolues avec les actions recommandées, ou si une erreur non décrite ci-dessus se produit, débranchez immédiatement l'appareil et contactez le Service Client.

N'essayez jamais de démonter ou de modifier les composants internes, même en cas de dysfonctionnement de l'appareil. Nous recommandons de contacter le Service Client. L'appareil ne doit être ouvert que par du personnel de maintenance qualifié utilisant des outils appropriés afin d'éviter tout dommage. Toute tentative de démontage ou d'ouverture de l'appareil annule la garantie limitée.

Données Techniques

Appareil

	Métrique	Impérial
Température de Fonctionnement	5 °C – 40 °C	41 °F – 104 °F
Capacité de la Batterie	1000 mAh	
Dimensions	34 mm x 22 mm x 109 mm	1,3 in x 0,87 in x 4,29 in
Poids	Env. 65 g	Env. 0,143 lb

Sous réserve de modifications techniques.

Entrée de Charge de l'Appareil

Tension d'Entrée	5 V DC
Courant d'Entrée	1 A
Consommation Électrique	5 W

Sous réserve de modifications techniques.

Détails de la Garantie

Si vous rencontrez un problème avec votre produit, envoyez un e-mail à info@utillian.com, et un représentant du Service Client vous contactera dès que possible afin de résoudre le problème et de trouver la meilleure solution.

La garantie limitée s'applique uniquement aux appareils fabriqués par Thermodyne Systems™ pouvant être identifiés par la marque « UTILLIAN », le nom commercial ou le logo qui y est apposé.

L'appareil bénéficie d'une garantie limitée sur le matériel contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant six (6) mois à compter de la date d'achat au détail. Vous pouvez prolonger votre garantie à 1 an en scannant le code QR sur l'emballage et en enregistrant votre appareil. La Batterie lithium-ion est garantie pendant trois (3) mois à compter de la date d'achat au détail et couvre tout défaut anormal qui n'est pas considéré comme une dégradation naturelle de la Batterie. Les pièces sujettes à l'usure sont exclues de la garantie limitée. Les pièces d'usure de l'Utillian 310™ sont:

- Tamis Fin de l'Embout
- Base de l'Embout
- Embout en Verre

Les détails de la garantie limitée du produit figurant dans le chapitre Garantie du Mode d'Emploi doivent également être pris en compte.

FRANÇAIS – MANUEL D'UTILISATION

Il est conseillé de lire le mode d'emploi abrégé et le présent manuel d'utilisation dans leur intégralité avant la première utilisation de l'appareil.

Clause de Non-Responsabilité

Thermodyne Systems™ ne fait aucune déclaration ou garantie concernant ce manuel d'utilisation et le mode d'emploi abrégé et, dans la mesure la plus large permise par la loi, limite expressément sa responsabilité en cas de violation de toute garantie qui pourrait être impliquée par le remplacement de ce manuel d'utilisation ou du mode d'emploi abrégé par un autre. En outre, Thermodyne Systems™ se réserve le droit de modifier ce document à tout moment sans obligation d'en informer qui que ce soit.

Thermodyne Systems™ n'est pas responsable des dommages matériels ou corporels que l'appareil peut causer en cas d'utilisation inappropriée, incorrecte ou irresponsable ou de non-respect des consignes de sécurité.

L'appareil n'est pas un dispositif médical et ne peut pas être utilisé pour diagnostiquer, traiter ou guérir une maladie ou une affection.

De plus, l'appareil n'est pas un dispositif de sevrage tabagique.

Si vous avez des problèmes de santé, consultez un médecin avant d'utiliser l'appareil.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec des substances illégales, médicinales ou non autorisées. Toute utilisation inappropriée ou illégale de ce produit annulera la garantie limitée.

Les informations fournies dans ce manuel présentent des descriptions générales et/

ou des caractéristiques techniques des performances des produits qui y figurent. La présente documentation n'est pas prévue pour se substituer à ces produits et ne doit pas être utilisée pour déterminer l'adéquation ou la fiabilité de ces produits pour des usages spécifiques. Il est du devoir de tout utilisateur d'effectuer une analyse de risque, une évaluation et des essais appropriés et complets des produits en fonction de l'application ou de l'utilisation spécifique concernée. Ni Thermodyne Systems™, ni aucune de ses filiales ou sociétés affiliées ne peuvent être tenus responsables d'une mauvaise utilisation des informations contenues dans ce document. Si vous avez des suggestions quant aux améliorations ou aux modifications à apporter ou si vous décelez des erreurs, veuillez-nous en informer.

Toutes les règles de sécurité nationales, régionales et locales pertinentes doivent être respectées lors de l'utilisation de ce produit. Pour des raisons de sûreté, seul le fabricant doit effectuer les réparations des composants.

Explication des Symboles



Avant la première utilisation de l'appareil, veuillez lire et comprendre le manuel d'utilisation, le mode d'emploi abrégé et les instructions suivantes dans leur intégralité. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou la mort. Veuillez suivre les instructions avec diligence car elles sont très importantes pour votre sécurité lors de l'utilisation ou de l'entretien de l'appareil. Assurez-vous que chaque personne ayant utilisé le produit a lu ces avertissements et instructions et les a suivis. Conservez tous les renseignements et instructions relatifs à la sécurité pour référence ultérieure et communiquez-les aux futurs utilisateurs du produit. Le

manuel d'utilisation et le mode d'emploi abrégé les plus récents peuvent être téléchargés sur le site web du fabricant, mentionné dans le mode d'emploi abrégé.

Explication des Symboles pour les Dangers Potentiels et l'Utilisation Sûre et Appropriée

Avertissement



Pour éviter toute blessure, il est impératif de suivre les instructions mentionnées par ce symbole.

Avis de Sécurité



Pour éviter d'endommager l'appareil et l'équipement, et de subir les conséquences potentielles de ces dommages sur la vie et le corps, il est impératif de suivre les instructions mentionnées par ce symbole.

Sécurité et Mises en Garde





Avant la première utilisation de l'appareil, veuillez lire et comprendre ce manuel d'utilisation, le mode d'emploi abrégé et les instructions suivantes. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Suivez toujours les instructions du manuel d'utilisation et du mode d'emploi abrégé lorsque vous utilisez ou procédez à l'entretien de l'appareil.

Chargement

- Ne pas utiliser d'équipement endommagé pour charger l'appareil (y compris des adaptateurs endommagés, tout ce qui a des câbles effilochés, etc.).
- Ne pas charger l'appareil quand il est défectueux.

- Ne pas utiliser un chargeur dont la tension et le courant sont hors normes, ni un chargeur dont la tension et le courant nominaux dépassent les limites stipulées dans le chapitre Spécifications Techniques du mode d'emploi abrégé. Utilisez un adaptateur de charge conforme à toutes les réglementations officielles actuellement en vigueur.
- Ne pas plier ou endommager la zone du chargeur.
- Ne pas brancher l'appareil directement après utilisation ou si l'appareil est chaud en raison du chauffage.
- Ne pas le déposer sur des surfaces qui empêchent que la température accumulée par l'appareil ne se dissipe (ne pas déposer l'appareil sur des lits, des canapés, des oreillers, des vêtements, etc. pendant le chargement ou s'il est encore chaud après utilisation), ni le couvrir.
- Utilisez uniquement le câble USB-C inclus dans le contenu de l'emballage (le cas échéant) pour charger l'appareil. Le câble USB-C doit être adapté à la charge rapide afin de garantir la sécurité.
- Ne laissez pas l'Appareil sans surveillance pendant la charge (par exemple, lorsque vous êtes absent ou lorsque vous dormez).

Fonctionnement de l'Appareil

- Pour les appareils destinés à être utilisés avec du matériel végétal sec : Utilisez les herbes et les parties de plantes recommandées. D'autres matériaux peuvent provoquer un incendie ou empoisonner l'utilisateur.
- Gardez l'appareil et ses composants hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Certaines pièces de l'appareil, ou de la cartouche alimentée par la batterie, peuvent S'ÉCHAUFFER lors d'une utilisation normale. Faites attention lorsque vous accédez à la chambre chauffante et ne touchez pas les éléments chauffants quand l'appareil fonctionne et se refroidit.
- Ne pas ouvrir ou toucher les pièces internes lorsque l'appareil est allumé, lorsqu'il est chaud ou en cours d'utilisation.
- Ne pas démonter l'appareil et manipuler ses composants internes.
- Ne remplissez pas trop la chambre chauffante.
- Ne pas utiliser s'il est endommagé ou cassé.
- Ne pas faire fonctionner sans surveillance.
- Ne pas l'utiliser d'une manière inhabituelle.
- Ne pas utiliser à proximité de produits inflammables, tels que du papier, des rideaux ou des nappes.
- Ne pas utiliser dans une atmosphère explosive ou inflammable.
- Ne pas utiliser si des produits de nettoyage ou des désinfectants inflammables, tels que l'alcool isopropylique, ne se sont pas complètement évaporés.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est immergé dans un liquide quelconque.

- Pour les appareils avec des embouts en verre :
  - ¤ Ne pas utiliser de verre brisé ou fêlé. Le verre cassé a des bords tranchants qui peuvent provoquer des coupures, manipulez-le avec précaution.

- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces détachées Thermodyne Systems™ d'origine.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes. Par conséquent, la condensation de l'humidité peut nuire au fonctionnement de l'appareil.
- Ne pas exposer à l'humidité.
- Ne pas exposer à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée.
- Ne pas le stocker à proximité de sources de chaleur.
- Débrancher l'appareil de la source d'alimentation pour effectuer la maintenance.
- Pour les appareils avec des embouts en verre:
  - ¤ Ne remplissez pas l'embout en verre lorsqu'il est fixé à la base.
  - ¤ Ne laissez pas d'eau pénétrer dans la base.
  - ¤ Ne rangez pas l'appareil avec un embout en verre rempli.
  - ¤ Ne pas fixer ou détacher de force l'embout en verre.
  - ¤ Examinez périodiquement les pièces en verre pour déceler les fissures ou autres défauts liés à la manipulation et aux chutes.

Conséquences Potentielles sur la Santé

- Surveillez vos symptômes pendant et après l'utilisation et consultez immédiatement un médecin si vous avez des préoccupations.
- N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez de maladies respiratoires ou des poumons. L'inhalation de vapeurs peut provoquer la toux.
- Ne pas inhaler férocement, cela peut provoquer une toux prononcée.

Utilisation Prévue et Mauvais Usage Raisonnablement Prévisible

L'appareil est destiné à l'évaporation des constituants volatils. Les constituants volatils, tels que les huiles essentielles, générés à partir de la matière végétale sèche énumérée ci-dessous, de plantes similaires, ou d'autres formes d'administration, telles que les extraits des herbes et les cires, peuvent être évaporées par énergie thermique.

Pour les appareils destinés à être utilisés avec du matériel végétal sec : Vous trouverez ci-dessous un aperçu des matériaux végétaux secs appropriés pour l'évaporation dans l'appareil. Une température au moins égale à la température indiquée dans la colonne Réglage de Température Recommandé doit être utilisée afin de libérer les constituants volatils respectifs.

D'autres utilisations peuvent être potentiellement dangereuses.

Résumé des Herbes à Utiliser

Nom de la Plante	**Nom Botanique**	**Partie de la Plante à Utiliser**	**Réglage de Température Recommandé**
Mélisse officinale	*Melissa officinalis*	Feuilles	142°C (288°F)
Menthe poivrée	*Mentha x piperita*	Feuilles	160°C (320°F)
Lavande	*Lavandula angustifolia*	Fleurs	130°C (266°F)
Sauge officinale	*Salvia officinalis*	Feuilles	190°C (374°F)
Thym	*Thymus vulgaris*	Herbe	190°C (374°F)
Camomille	*Matricaria chamomilla*	Fleurs	190°C (374°F)
Houblon	*Humulus lupulus*	Cônes	154°C (309°F)
Eucalyptus	*Eucalyptus globulus*	Feuilles	130°C (266°F)
Herbe à chat Cataire	*Nepeta cataria*	Feuilles	150°C (302°F)

N’oubliez pas de consulter votre médecin ou votre pharmacien si vous avez des questions d’ordre médical. Il est possible que certaines plantes puissent provoquer des réactions allergiques. Dans ce cas, il est recommandé d’arrêter immédiatement l’utilisation de ces plantes.

Nous ne recommandons que l'utilisation de matériel végétal de qualité vérifiée. On contrôle l'authenticité, la pureté et l'absence de germes pathogènes du matériel végétal selon les normes de la pharmacopée, telles que décrites dans la Pharmacopée Européenne ou la Pharmacopée des États-Unis, que l'on peut acheter en pharmacie.

Suivez les instructions indiquées sur l'appareil afin de régler votre appareil pour une utilisation aussi efficace que possible avec vos herbes, selon vos préférences personnelles. L'appareil n'est pas approuvé par la FDA.

Garantie

Thermodyne Systems™ adhère à des normes de contrôle de qualité strictes et ne propose que des produits de haute qualité qui sont rigoureusement testés. En cas de détérioration de la qualité ou de défauts des produits Thermodyne Systems™, les conditions de garantie suivantes s'appliquent.

La garantie limitée décrite dans le présent document ne couvre pas le remboursement ou le remplacement du contenu qui a pu être versé dans l'appareil ou la cartouche utilisée avec l'appareil.

Garantie Limitée

L'appareil a une garantie limitée sur le matériel et est couvert par une garantie contre tout défaut de matériel et de fabrication, pour une durée définie dans le chapitre *Spécifications de la Garantie* du mode d'emploi abrégé. Pour vérifier la date d'achat au détail par le client initial, une preuve d'achat est nécessaire de la part d'un

détaillant agréé. À sa discrétion et dans les limites autorisées par la loi, Thermodyne Systems™ échangera le produit avec un autre qui sera neuf, remis à neuf ou doté de fonctionnalités similaires, si le produit présente des défauts mécaniques et qu'une réclamation est déposée pendant la période de garantie. La période de garantie commence à la date d'achat au détail et ne reprend pas après une réclamation au titre de la garantie.

Tous les produits soumis à la garantie deviennent la propriété de Thermodyne Systems™. Le client prend en charge les frais d'expédition en vue d'obtenir un soutien pour la garantie. Si vous rencontrez des problèmes avec votre produit, envoyez un courriel à l'adresse électronique du fabricant indiquée dans le mode d'emploi abrégé et un représentant du service clientèle vous contactera dès que possible pour résoudre le problème et trouver la meilleure solution.

Entretien

Pour garantir la longévité de votre appareil et la pureté de votre expérience, un entretien régulier est essentiel. Le fait de ne pas effectuer un nettoyage et un entretien réguliers peut entraîner des dommages permanents à l'appareil et annulera votre garantie limitée. La garantie ne couvre pas les défauts causés par la négligence, l'accumulation de résidus de matériaux ou un stockage inapproprié.

Exclusions et Limitations

La garantie limitée s'applique uniquement aux appareils fabriqués par Thermodyne Systems™ et qui ont été achetés chez un détaillant agréé qui est lui-même approvisionné par un distributeur agréé.

Thermodyne Systems™ n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect du manuel d'utilisation ou du mode d'emploi abrégé.

La garantie limitée ne s'applique pas aux situations suivantes :

- La dégradation normale des performances des matériaux.
- La dégradation naturelle des batteries.
- Les pièces vulnérables à l'usure ; la liste complète se trouve dans le chapitre *Spécifications de la Garantie* du mode d'emploi abrégé.
- Tout dommage dû à la négligence de l'utilisateur ou toute utilisation inappropriée.
- Tout cas impliquant un démontage, une altération ou un accès intentionnel aux composants internes du produit.
- Une pièce ou un produit qui a été modifié dans le but d'en changer la capacité ou la fonctionnalité.
- Des dommages causés par l'utilisation de tout chargeur ayant une tension et un courant hors normes ; Thermodyne Systems™ recommande d'utiliser un chargeur dont la puissance ne dépasse pas les limites stipulées dans le chapitre *Spécifications Techniques* du mode d'emploi abrégé.
- Des dommages causés par l'utilisation du produit en dehors de la fonction prévue telle que décrite par Thermodyne Systems™.
- Des dommages résultant de liquides, y compris, mais sans s'y limiter, l'eau, les liquides de nettoyage ou l'alcool, versés sur ou dans l'appareil.
- Des dommages résultant du non-respect du manuel d'utilisations ou du mode d'emploi abrégé.

- Des dommages esthétiques, y compris, mais sans s'y limiter, les bosses, les éraflures, les déformations et les pièces cassées par l'utilisation du produit.
- Des dommages causés par un abus, une utilisation incorrecte, un accident, une inondation, un incendie, un tremblement de terre ou d'autres causes externes

La batterie rechargeable est couverte par une garantie pour une durée définie dans le chapitre *Spécifications de la Garantie* du mode d'emploi abrégé à compter de la date d'achat et est protégée contre tout défaut anormal, qui n'est pas considéré comme une dégradation naturelle de la batterie.

Sachez que le logiciel préinstallé sur l'appareil et/ou les versions ultérieures obtenues par des mises à jour ou des mises à niveau vous sont concédés sous licence, ne sont pas vendus et ne peuvent être utilisés que dans le cadre du produit.

La garantie limitée est non négociable et ne s'applique qu'à l'acheteur initial. Si vous avez acheté le produit par l'intermédiaire d'un revendeur tiers tel que eBay, Kijiji, Craigslist ou tout autre détaillant non autorisé, la garantie limitée est inapplicable. Les garanties de Thermodyne Systems™ ne s'appliquent qu'aux produits achetés chez un détaillant agréé et approvisionné par un distributeur agréé de Thermodyne Systems™. Pour toute question relative aux détaillants agréés, veuillez nous contacter.

Politique de Retour

Avant d'acheter le produit qui vous intéresse, veuillez effectuer des recherches. Aucun remboursement n'est accordé pour les produits neufs, non utilisés et non ouverts, sauf à la discrétion et selon les conditions du détaillant autorisé. Les

détails et les conditions de remboursement diffèrent selon le détaillant habilité et doivent être obtenus auprès de son service à la clientèle ou sur son site Web. Les remboursements ne peuvent être effectués que si le sceau inviolable n'est pas brisé et si le film plastique n'est ni endommagé ni retiré. Les produits achetés chez un détaillant non agréé ne sont pas remboursables sur le site Thermodyne Systems™.

Contrefaçon

Notre engagement à long terme dans la lutte contre les ventes non agréées et les contrefaçons est de garantir la qualité des services de Thermodyne Systems™. Thermodyne Systems™ s'efforce de garantir à ses clients les technologies les plus récentes, une formule attrayante et une assistance de premier ordre.

Thermodyne Systems™ recommande aux consommateurs d'être prudents lorsqu'ils achètent des produits Thermodyne Systems™ auprès de fournisseurs non agréés, car la qualité, la fiabilité et la sécurité de ces produits sont inconnues et, dans certains cas, peuvent exposer le consommateur à des dangers non associés aux produits Thermodyne Systems™ authentiques.

Thermodyne Systems™ dispose d'une équipe dédiée qui surveille et inspecte activement les fournisseurs non autorisés et les auteurs de contrefaçons afin de protéger les clients et les partenaires commerciaux. En effet, de nombreuses personnes ne comprennent pas la portée mondiale de la contrefaçon ou le cercle vicieux auquel elles contribuent en achetant des produits contrefaits. En démasquant les auteurs de contrefaçons et en simplifiant les actions en justice contre ces personnes, nous croyons que nous apportons notre contribution.

Bien que Thermodyne Systems™ s'engage à aider les victimes de contrefaçons, nous ne pouvons pas rembourser les sommes ayant servi à l'achat de produits contrefaits, car ceux-ci n'ont pas été achetés sur Thermodyne Systems™. Nous ne pouvons pas non plus apporter notre aide pour résoudre les litiges, notamment par le biais de PayPal ou de remboursements de cartes de crédit.

Contactez le service d'assistance Thermodyne Systems™ pour en savoir plus sur les fournisseurs agréés, car il y a de fortes chances que tout produit acheté en dehors de notre réseau de vente exclusif soit contrefait et ne soit pas couvert par notre garantie.

Recyclage et Élimination

L'appareil est équipé une batterie rechargeable qui doit être recyclée et éliminée conformément aux exigences locales afin de prévenir tout dommage potentiel à l'environnement et à la santé humaine. La batterie rechargeable intégrée doit être déchargée avant d'être mise au rebut.

Élimination des Composants Électroniques



Le symbole sur le produit, les accessoires ou l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être traité comme des déchets municipaux non triés, mais doit être collecté séparément ! Si vous résidez dans un pays de l'Union européenne ou tout autre pays qui dispose d'un système de collecte spécifique pour les déchets d'équipements électriques et électroniques, vous devez envoyer cet appareil à un centre de collecte pour le recyclage des

déchets d'équipements électriques et électroniques. Une élimination adéquate de l'appareil permet d'éviter les risques éventuels pour l'environnement et la santé publique qui pourraient résulter d'un traitement inapproprié des déchets d'équipements. Le recyclage des matériaux contribue à la conservation des ressources naturelles. Par conséquent, ne vous débarrassez pas de vos anciens équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés.

Élimination des Déchets d'Emballage



L'emballage est fabriqué à partir de matériaux respectueux de l'environnement, qui peuvent être éliminés dans les centres de recyclage locaux. En éliminant l'emballage et les déchets de manière appropriée, vous contribuez à éviter les risques éventuels sur l'environnement et la santé publique. Le(s) symbole(s) figurant sur l'emballage peut(vent) indiquer la composition de l'emballage.

Élimination de la Batterie

Le produit contient une batterie. Les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères habituelles. Ils peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumis à la réglementation sur les déchets. Pour cette raison, jetez la batterie rechargeable usagée dans un point de collecte local.

Description du Produit

Conformité des Produits - Déclaration de Conformité (UE)

Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes (UE). Le produit est conforme à la (aux) directive(s) pertinente(s) suivante(s) :

- Directive compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
- Directive RoHS 2011/65/UE (considérant l'annexe II modifiée de la directive (UE) 2015/863)

Les produits avec les chargeurs sont en outre conformes à la directive pertinente suivante :

Directive 2014/35/UE (électriques basse tension)

Fabricant

Pour toute question concernant l'appareil, les problèmes techniques, les demandes de garantie ou l'élimination de l'appareil, il est conseillé de contacter l'une des adresses suivantes :

Thermodyne Systems
11 Progress Ave. #17,
Toronto, ON, M1P 4S7,
CANADA

Thermodyne Systems GmbH
Esperantostr. 8b
70197 Stuttgart,
GERMANY

Explication des Symboles sur l'Emballage, l'Appareil et dans les Manuels

Marquage	Déclaration
CE	**Conformité Européenne** – Cet appareil est conforme aux normes de santé, de sécurité et de protection de l'environnement applicables aux produits pouvant être vendus dans l'Espace économique européen.
UK CA	**UK Conformity Assessed (UKCA)** – Le produit est conforme aux exigences applicables aux produits vendus en Grande-Bretagne.
	**Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (Directive DEEE)** – Cet appareil est considéré comme un déchet électrique ou électronique et ne doit pas être traité comme un déchet ménager. L'appareil doit être éliminé par l'intermédiaire d'un point de collecte municipal des DEEE.
	Le produit est conforme à la réglementation en matière d'élimination et de recyclage.
	Veuillez lire et comprendre le manuel d'utilisation et le mode d'emploi abrégé. Lisez et comprenez ces manuels et leurs instructions de sécurité avant d'utiliser ce produit.

THERMODYNE
Systems

Appareil d'aromathérapie haut de gamme.

© Thermodyne Systems – Toronto, Canada

Subject to alterations. All rights reserved.
Änderungen vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten.
Sous réserve de modifications. Tous droits réservés.
Reservar sujeto a modificaciones. Todos los derechos reservados.

CE UKCA

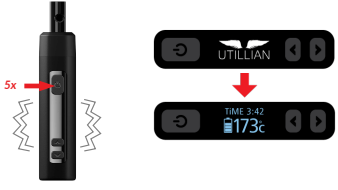
Document version: 2334271-1.3

EMPEZANDO

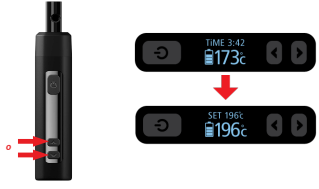
1. Llenado con Hierba:



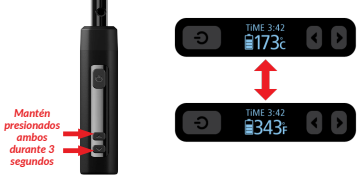
2. Encender/apagar el dispositivo:
Presiona el botón de encendido 5 veces seguidas y espera a sentir la vibración.



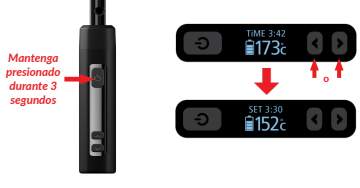
3. Cambiar la Temperatura:
Presione el botón «+» o «–».



4. Cambiar la Unidad de Temperatura:
Mantenga presionados los botones «+» y «–» simultáneamente durante 3 segundos.



5. Cambiar el Tiempo de Sesión:
Mantenga presionado el botón de encendido durante 3 segundos y, a continuación, utilice el botón «+» o «–».



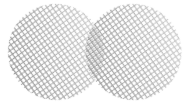
6. ¡Disfruta con responsabilidad!



CONTENIDO



Mallas Finas Adicionales de Boquilla



Manual y Tarjeta de Garantía



ESPAÑOL – MANUAL DE INICIO RÁPIDO

UTILLIAN™ (Thermodyne Systems™) recomienda leer íntegramente tanto este manual de inicio rápido como el manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo por primera vez.

Primeros Pasos

Carga

Deben seguirse las indicaciones del manual de instrucciones (Advertencias e instrucciones de seguridad subcapítulo Carga), señaladas con los siguientes iconos.

Se recomienda cargar completamente el dispositivo antes del primer uso para obtener un rendimiento óptimo. El Puerto USB-C se encuentra en la parte inferior del dispositivo. Conecte un extremo de un cable USB-C (no incluido) al Puerto USB-C y el otro extremo a un adaptador de pared compatible (no incluido).



Cuando el dispositivo comienza a cargarse, la Pantalla muestra la animación de carga. Cuando está completamente cargado, la animación se convierte en una Batería fija con todas las barras.



Realizar un Ciclo de Higienización

Realice un ciclo de higienización (pirólisis) antes del primer uso. Caliente el dispositivo a 220°C durante un ciclo completo para eliminar cualquier aceite de maquinaria procedente de la fabricación.

- El cable USB-C debe ser compatible con la carga rápida para garantizar la seguridad.
- No deje el dispositivo desatendido mientras se carga (por ejemplo, cuando esté fuera de casa o durmiendo).

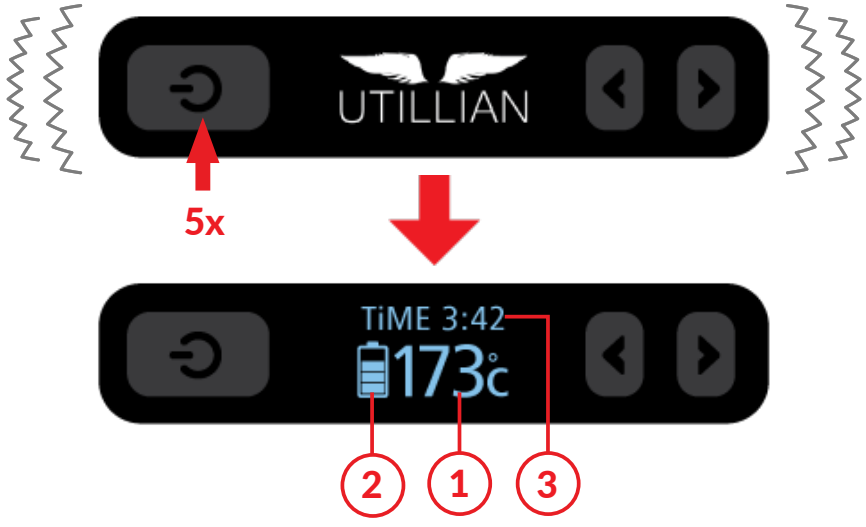
Funcionamiento del Dispositivo

Encendido/Apagado

Encienda el UTILLIAN 310™ pulsando el Botón de encendido cinco veces seguidas. La Pantalla muestra el logotipo de UTILLIAN y la respuesta háptica confirma que el dispositivo está encendido. A continuación aparece el Menú principal y comienza el calentamiento.

El Menú principal muestra:

1. Temperatura Actual
2. Nivel de Batería
3. Tiempo de Sesión



Cambiar la Temperatura

Mientras el UTILLIAN 310™ esté encendido, pulse el Botón “+” o “–” para ajustar con precisión la Temperatura objetivo de 180 °C (356 °F) a 230 °C (446 °F).



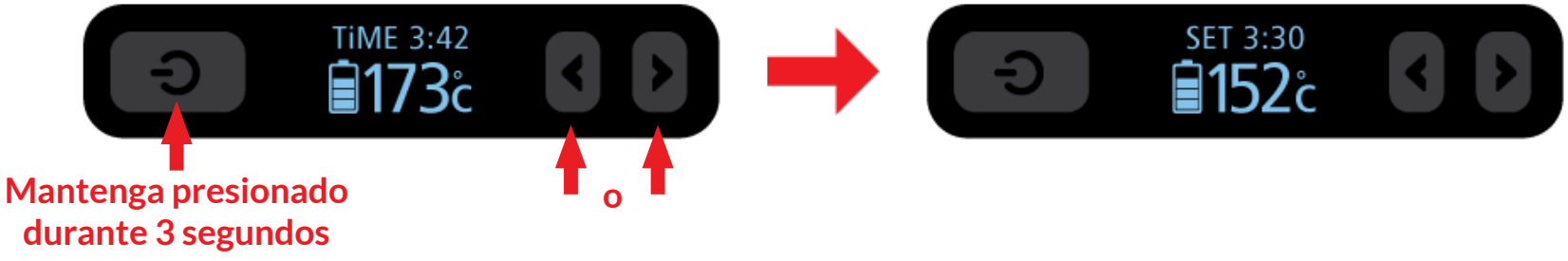
Cambiar la Unidad de Temperatura

Mientras el UTILLIAN 310™ esté encendido, mantenga pulsados simultáneamente los Botones “+” y “–” durante 3 segundos para alternar entre Celsius [°C] y Fahrenheit [°F].



Cambiar el Tiempo de Sesión

Mientras el UTILLIAN 310™ esté encendido, mantenga pulsado el Botón de encendido durante 3 segundos para acceder al modo de ajuste del Temporizador de sesión. Pulse el Botón “+” o “–” para ajustar el Temporizador de sesión en incrementos de 30 segundos, de 3 minutos (180 s) a 5 minutos (300 s).



Comprobar el Nivel de Batería

Las barras blancas del Indicador de nivel de batería, situado a la izquierda de la Pantalla, muestran el Nivel de batería. Interprete las barras según la tabla siguiente:

% de Batería durante el uso	Barras de Batería
<5	
5 - 25	
26 - 50	
51 - 75	
76 - 100	

Para comprobar el Nivel de batería mientras el dispositivo está apagado, pulse el Botón de encendido una vez.

Carga del Material

Hierba:

Para llenar la Cámara de calentamiento con Hierba molida, extraiga el Conjunto de boquilla; se desencaja al tirar. Llene por completo la Cámara de calentamiento con Hierba molida y compacte suavemente el Material. Un llenado ligeramente compacto ofrece los mejores resultados en un dispositivo de conducción como el UTILLIAN 310™. Vuelva a colocar el Conjunto de boquilla y asegúrese de que quede bien posicionado.



Uso

Uso del Dispositivo con Hierba:

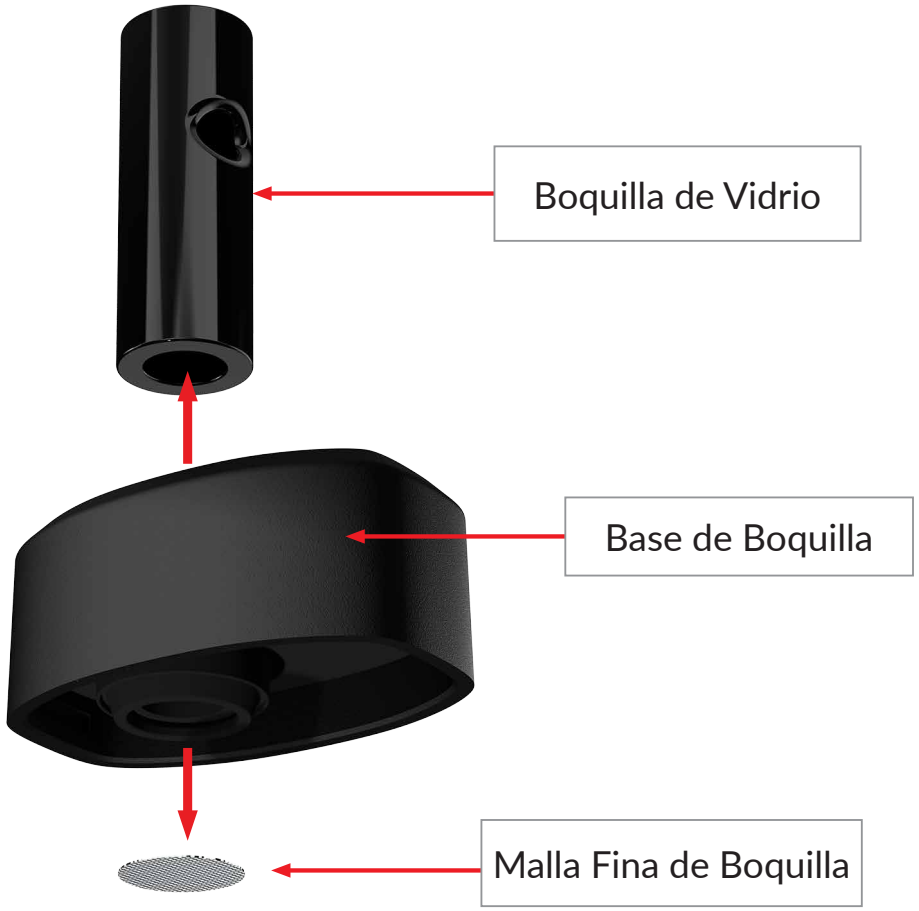
Tras llenar la Cámara de calentamiento, pulse el Botón de encendido cinco veces seguidas. El dispositivo vibra y empieza a calentarse. Ajuste la Temperatura objetivo.



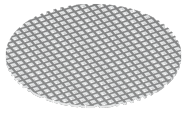
El calentamiento tarda unos 30 a 40 segundos, según la temperatura seleccionada. Al alcanzar la Temperatura objetivo, el dispositivo vibra para indicar que está listo. Inhale lenta y uniformemente. El dispositivo se apaga automáticamente al finalizar el Temporizador de sesión seleccionado.

Mantenimiento

La limpieza regular del Dispositivo, incluida la Boquilla, la Cámara de calentamiento y el Conducto de vapor, es esencial para mantener el sabor del vapor y prolongar la vida útil del Dispositivo.

Retire el Conjunto de boquilla para iniciar la limpieza.	A continuación, retire la Boquilla de vidrio de la parte superior de la Base de boquilla y la Malla fina de su parte inferior.
	

Siga el método de limpieza de la tabla siguiente.

Nombre de la Pieza	Pieza	Método de limpieza
Malla Fina de Boquilla		Sumérjala en alcohol isopropílico y enjuáguela con agua. Déjela secar completamente antes de usarla.
Base de Boquilla		Limpie con GRIME Stick con alcohol y GRIME Wipes.
Boquilla de Vidrio		Sumerja en alcohol isopropílico. Utilice Grime Sticks con alcohol para limpiar las zonas de difícil acceso y, a continuación, enjuague con agua. Deje que todas las piezas se sequen completamente antes de usarlas.

Limpie pasando las Grime Wipes; deje que la cámara se seque completamente antes de usarla.

NOTA: Las piezas de desgaste, como las Mallas finas, se deterioran con el tiempo según el uso del Dispositivo. Recomendamos el paquete de mallas Utillian 310™ y sustituir a tiempo las piezas desgastadas para una mejor experiencia.

Para limpiar la Cámara de calentamiento, utilice un Grime Stick y Grime Wipes para limpiar suavemente las paredes y la superficie inferior.

No vierta ningún líquido, incluidas soluciones de limpieza o alcohol, sobre el dispositivo ni en su interior.

Mantenga el Utillian 310™ y sus componentes fuera del alcance de los niños y las mascotas.

- Tenga cuidado al acceder a la Cámara de calentamiento y no toque los elementos calefactores ni el Recipiente de cera durante el funcionamiento y el enfriamiento.
- No utilice el dispositivo si los agentes de limpieza o desinfectantes inflamables, como el Alcohol isopropílico, no se han evaporado por completo.

Solución de Problemas

Error	Causa Posible	Acción
El Utillian 310™ no se enciende.	El dispositivo no está cargado.	• Verifique que la batería se haya cargado. • Verifique si el cable USB-C se ha insertado correctamente tanto en el puerto USB-C del dispositivo como en el adaptador de pared durante la carga. • Verifique si el adaptador de pared se ha conectado correctamente durante la carga.
El dispositivo permanece inoperativo después de los intentos de carga.	El dispositivo está defectuoso.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente inmediatamente.
El Utillian 310™ no se enciende y la pantalla muestra **E20.**	Calentador defectuoso.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente inmediatamente.
El Utillian 310™ no se enciende y la pantalla muestra **E01.**	El circuito del dispositivo está dañado.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente inmediatamente.

Si los errores (columna de errores) descritos aquí no pueden resolverse con las acciones recomendadas, o si se produce un error que no se describe anteriormente, desconecte inmediatamente el dispositivo y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Nunca intente desmontar ni manipular los componentes internos, incluso en caso de funcionamiento incorrecto del dispositivo. Recomendamos ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente. El dispositivo solo debe ser abierto por personal de servicio capacitado que utilice herramientas adecuadas para evitar daños en la unidad. Cualquier intento de desmontar o abrir el dispositivo anulará la garantía limitada.

Datos Técnicos

Dispositivo

	Métrico	Imperial
Temperatura de Funcionamiento	5 °C – 40 °C	41 °F – 104 °F
Capacidad de la Batería	1000 mAh	
Dimensiones	34 mm x 22 mm x 109 mm	1,3 in x 0,87 in x 4,29 in
Peso	Aprox. 65 g	Aprox. 0,143 lb

Sujeto a cambios técnicos.

Entrada de Carga del Dispositivo

Tensión de Entrada	5 V DC
Corriente de Entrada	1 A
Consumo de Energía	5 W

Sujeto a cambios técnicos.

Detalles de la Garantía

Si tiene algún problema con su producto, envíe un correo electrónico a info@utillian.com, y un representante del servicio de atención al cliente se pondrá en contacto con usted lo antes posible para resolver el problema y encontrar la mejor solución.

La garantía limitada solo se aplica a los dispositivos fabricados por Thermodyne Systems™ que puedan identificarse por la marca comercial, el nombre comercial o el logotipo "UTILLIAN" fijado en ellos.

El dispositivo dispone de una garantía limitada sobre el hardware y está garantizado contra defectos de materiales y fabricación durante seis (6) meses a partir de la fecha de compra al por menor. Puede ampliar la garantía a 1 año escaneando el código QR del embalaje y registrando su dispositivo. La batería de iones de litio tiene una garantía de tres (3) meses a partir de la fecha de compra al por menor y está protegida frente a defectos anormales que no se consideren degradación natural de la batería. Las piezas susceptibles al desgaste están excluidas de la garantía limitada. Las piezas de desgaste del Utillian 310™ son:

- Malla Fina de Boquilla
- Base de Boquilla
- Boquilla de Vidrio

También deben tenerse en cuenta los detalles de la garantía limitada del producto indicados en el capítulo Garantía del manual de instrucciones.

ESPAÑOL – MANUAL DE INSTRUCCIONES

Se recomienda leer tanto el manual de inicio rápido como este manual de instrucciones en su totalidad antes del primer uso del dispositivo.

Descargo de Responsabilidad

Thermodyne Systems™ no realiza declaraciones ni ofrece garantías con respecto a este manual y al manual de inicio rápido, y, en la máxima medida permitida por la ley, limita expresamente su responsabilidad por incumplimiento de cualquier garantía implícita a la sustitución de este manual o del manual de inicio rápido por otro. Además, Thermodyne Systems™ se reserva el derecho de revisar esta publicación en cualquier momento sin incurrir en la obligación de notificar a ninguna persona sobre la revisión.

Thermodyne Systems™ no es responsable de ningún daño material o lesión personal que el dispositivo pueda causar si se usa de manera inapropiada, incorrecta o irresponsable, o en incumplimiento de las instrucciones de seguridad.

El dispositivo no es un dispositivo médico y no puede diagnosticar, tratar ni curar ninguna enfermedad o condición médica. El dispositivo no es un dispositivo para dejar de fumar.

Si tiene problemas de salud, consulte a un médico antes de usar el dispositivo.

El dispositivo no está diseñado para ser utilizado con sustancias ilegales, medicinales o no reguladas. Cualquier uso inadecuado o ilegal de este producto anulará la garantía limitada.

La información proporcionada en esta documentación contiene descripciones generales y/o características técnicas del rendimiento de los productos aquí contenidos. Esta documentación no está destinada a sustituir y no debe utilizarse para determinar la idoneidad o fiabilidad de estos productos para aplicaciones específicas del usuario. Es deber de cualquier usuario realizar el análisis de riesgo adecuado y completo, la evaluación y las pruebas de los productos con respecto a la aplicación o uso específico relevante. Ni Thermodyne Systems™ ni ninguna de sus afiliadas o subsidiarias serán responsables por el mal uso de la información contenida en este documento. Si tiene alguna sugerencia de mejora o corrección o ha encontrado errores en esta publicación, infórmenos.

Se deben cumplir todas las normativas de seguridad estatales, regionales y locales pertinentes al usar este producto. Por razones de seguridad, solo el fabricante debe realizar reparaciones en los componentes.

Explicación de Símbolos





Lea y comprenda el manual de instrucciones, el manual de inicio rápido y las siguientes instrucciones en su totalidad antes del primer uso del dispositivo. El incumplimiento de esto puede resultar en lesiones graves o la muerte. Siga las instrucciones diligentemente, ya que son de alta importancia para su seguridad al usar o mantener el dispositivo. Asegúrese de que cada persona que utilice el producto haya leído estas advertencias e instrucciones y las siga. Conserve toda la información de seguridad y las instrucciones para futuras consultas y transmítalas a los usuarios posteriores del producto. El último manual y el manual de inicio rápido están disponibles para su descarga en el sitio web del fabricante, mencionado en el manual de inicio rápido.

Explicación de Símbolos para Riesgos Potenciales y Uso Seguro y Apropiado

Advertencia



Para evitar lesiones, es obligatorio seguir las instrucciones marcadas con este símbolo.

Aviso de Seguridad



Para evitar daños al dispositivo y al equipo, y las posibles implicaciones de los daños para la vida y la integridad física, es obligatorio seguir las instrucciones marcadas con este símbolo.

Advertencias e Instrucciones de Seguridad





Por favor, lea y comprenda este manual, el manual de inicio rápido y sus instrucciones de seguridad antes del primer uso del dispositivo. No hacerlo puede resultar en lesiones graves o la muerte.

Siga siempre las instrucciones del manual y del manual de inicio rápido al usar o dar servicio al dispositivo.

Cargando



- No utilice ningún equipo dañado para cargar el dispositivo (incluidos adaptadores dañados, cualquier cosa con cables deshilachados, etc.).
- No cargue un dispositivo defectuoso.

- No utilice un cargador con valores de voltaje y corriente no estándar ni un cargador con valores de voltaje y corriente que excedan los límites estipulados en el capítulo de Datos Técnicos en el manual de inicio rápido. Use un adaptador de carga que cumpla con todas las regulaciones oficiales actualmente aplicables.
- No doble ni dañe el área del cargador.
- No conecte el dispositivo directamente después de usarlo o si el dispositivo está caliente por el uso.
- No lo coloque sobre superficies que aíslen la acumulación de temperatura del dispositivo, impidiendo su disipación (no coloque la unidad sobre camas, sofás, almohadas, ropa, etc., mientras se carga o si aún está caliente por el uso), ni cubra el dispositivo.
- Utilice únicamente el cable USB-C incluido en el contenido del paquete (si se proporciona) para cargar el dispositivo. El Cable USB-C debe ser adecuado para la carga rápida para garantizar la seguridad.
- No deje el dispositivo sin supervisión mientras se carga (por ejemplo, cuando esté fuera de casa o durmiendo).

Operación del Dispositivo

- Para dispositivos adecuados para su uso con material vegetal seco: Utilice solo con material vegetal recomendado. Otros materiales pueden causar que la unidad se incendie o envenene al usuario.
- Mantenga el dispositivo y sus componentes fuera del alcance de niños y mascotas.
- Partes de la unidad, o del cartucho alimentado por la batería, se calientan durante el uso normal. Tenga cuidado al acceder a la cámara de calentamiento y no toque los elementos de calentamiento durante la operación y enfriamiento.

- No abra ni toque las partes internas cuando el dispositivo esté encendido, caliente o en uso.
- No desmonte ni manipule los componentes internos.
- No sobrellene la cámara de calentamiento.
- No use el dispositivo si está dañado o roto.
- No lo opere sin supervisión.
- No lo opere de manera inusual.
- No lo use cerca de productos inflamables, como papel, cortinas o manteles.
- No lo use en una atmósfera explosiva o inflamable.
- No lo opere si los agentes de limpieza o desinfectantes inflamables, como el alcohol isopropílico, no se han evaporado completamente.
- No use el dispositivo si se sumerge en algún líquido.
- Para dispositivos con boquillas de vidrio:
  - ¤ No use vidrio roto o agrietado. El vidrio roto tiene bordes afilados que pueden causar cortes, manéjelo con cuidado.

- Utilice solo accesorios y repuestos originales de Thermodyne Systems™.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas. La condensación de humedad puede afectar el funcionamiento de la unidad como consecuencia.
- No exponga el dispositivo a la humedad.
- No exponga a la luz solar directa durante un tiempo prolongado.
- No almacene cerca de fuentes de calor.
- Desconecte de la fuente de alimentación para el mantenimiento.
- Para dispositivos con boquillas de vidrio:
  - ¤ No llene la boquilla de vidrio mientras esté unida a la base.
  - ¤ No permita que entre agua en la base.
  - ¤ No almacene el dispositivo con la boquilla de vidrio llena.

¤ No adjunte ni desmonte la boquilla de vidrio a la fuerza.
¤ Examine periódicamente las partes de vidrio en busca de grietas u otros defectos por el manejo y las caídas.

Posibles Consecuencias para la Salud

- Monitoree el efecto sobre sus síntomas durante y después del uso, y busque apoyo médico de inmediato si tiene alguna preocupación.
- No lo use si padece enfermedades del tracto respiratorio o de los pulmones. La inhalación de vapor puede causar tos.
- No inhale con fuerza. Esto puede causar tos pronunciada.

Uso Previsto y Uso Previsible Incorrecto

El dispositivo está diseñado para la evaporación de componentes volátiles. Los componentes volátiles, como los aceites esenciales generados a partir del material vegetal seco que se enumera a continuación, botánicos similares u otras formas de administración, como extractos y ceras, pueden evaporarse mediante energía térmica.

Para dispositivos adecuados para material vegetal seco: A continuación se presenta una descripción general del material vegetal seco adecuado para la evaporación en el inhalador. Se debe usar una configuración de temperatura que al menos caliente a la temperatura indicada en la columna Configuración de Temperatura Recomendada para liberar los respectivos componentes volátiles.

Otros usos pueden ser potencialmente dañinos.

Descripción General del Material Vegetal

Nombre de la Planta	Nombre Botánico	Parte de la Planta Usada	Configuración de Temperatura Recomendada
Melisa	*Melissa officinalis*	Hojas	142°C (288°F)
Menta	*Mentha x piperita*	Hojas	160°C (320°F)
Lavanda	*Lavandula angustifolia*	Flores	130°C (266°F)
Salvia	*Salvia officinalis*	Hojas	190°C (374°F)
Tomillo	*Thymus vulgaris*	Hierba	190°C (374°F)
Manzanilla	*Matricaria chamomilla*	Flores	190°C (374°F)
Lúpulo	*Humulus lupulus*	Conos	154°C (309°F)
Eucalipto	*Eucalyptus globulus*	Hojas	130°C (266°F)
Nepeta	*Nepeta cataria*	Hojas	150°C (302°F)

Consulte a su médico o farmacéutico si tiene alguna pregunta médica. Existe la posibilidad de que algunas plantas puedan causar reacciones alérgicas. En tal caso, se recomienda dejar de usar dicho material vegetal de inmediato.

Solo recomendamos el uso de material vegetal de calidad verificada. La autenticidad, pureza y ausencia de gérmenes patógenos se verifican para el material vegetal según los estándares farmacopéicos, como se describe en la Farmacopea Europea o la Farmacopea de los Estados Unidos, que se pueden adquirir en farmacias.

Recomendamos encarecidamente seguir las instrucciones dadas con el dispositivo para configurar su dispositivo para usar su material vegetal de manera eficiente y de acuerdo con sus preferencias personales. El dispositivo no cuenta con la aprobación de la FDA.

Garantía

Thermodyne Systems™ se adhiere a estrictos estándares de control de calidad y solo ofrece productos de alta calidad que son rigurosamente probados. En caso de deterioro de la calidad o defectos en los productos de Thermodyne Systems™, se aplican las siguientes condiciones de garantía.

La garantía limitada descrita aquí no cubre el reembolso o reemplazo del contenido que se haya podido llenar en el dispositivo o el cartucho utilizado con el dispositivo.

Garantía Limitada

El dispositivo tiene una garantía limitada sobre el hardware y está garantizado contra defectos en materiales y mano de obra durante un período de tiempo definido en el capítulo Específicos de Garantía en el manual de inicio rápido. Para verificar la fecha de compra al por menor por parte del cliente original, se requiere un comprobante de compra de un minorista autorizado. A su discreción y en la medida permitida por la ley, Thermodyne Systems™ reemplazará el producto con un producto nuevo, reacondicionado o funcionalmente equivalente, si el producto desarrolla algún defecto mecánico y se presenta una reclamación dentro del período de garantía. El período de garantía comienza desde la fecha de compra al por menor y no se reinicia después de que se haya emitido una reclamación de garantía.

Todos los productos enviados para garantía pasan a ser propiedad de Thermodyne Systems™. El cliente cubre los costos de envío para el soporte de la garantía. Si tiene problemas con su producto, envíe un correo electrónico a la dirección del fabricante especificada en el manual de inicio rápido. Un representante de servicio al cliente se pondrá en contacto con usted lo antes posible para resolver el problema y encontrar la mejor solución.

Mantenimiento

Para garantizar la longevidad de su dispositivo y la pureza de su experiencia, el mantenimiento regular es esencial. No realizar la limpieza y el mantenimiento periódicos puede provocar daños permanentes en el dispositivo y anulará su garantía limitada. La garantía no cubre los defectos causados por negligencia, acumulación de residuos de materiales o almacenamiento inadecuado.

Exclusiones y Limitaciones

La garantía limitada solo se aplica a los dispositivos fabricados por Thermodyne Systems™ que fueron comprados en un minorista autorizado a quien un distribuidor autorizado cumpla.

Thermodyne Systems™ no asumirá ninguna responsabilidad por daños resultantes del incumplimiento del manual de instrucciones o del manual de inicio rápido.

La garantía limitada no se aplica a:

- Degradación del rendimiento normal de los materiales
- Degradación natural de la batería
- Partes vulnerables al desgaste y deterioro; la lista completa se puede encontrar

en el capítulo *Específicos de Garantía* en el manual de inicio rápido
- Cualquier daño debido a la negligencia del usuario o cualquier uso inapropiado
- Cualquier caso en el que se desmonten, manipulen o accedan a los componentes internos del producto de cualquier manera
- Una pieza o producto que haya sido alterado para modificar su capacidad o funcionalidad
- Daños causados por el uso de cualquier cargador con voltaje y corriente no estándar; Thermodyne Systems™ recomienda utilizar un cargador con la clasificación que no exceda los límites estipulados en el capítulo *Datos Técnicos* en el manual de inicio rápido
- Daños causados por el uso del producto fuera de la función prevista según lo descrito por Thermodyne Systems™
- Daños resultantes de líquidos, incluidos, entre otros, agua, fluidos de limpieza o alcohol, vertidos sobre o dentro del dispositivo
- Daños resultantes del incumplimiento del manual de instrucciones y del manual de inicio rápido
- Daños estéticos, incluidos, entre otros, abolladuras, rayaduras, deformidades y piezas rotas durante el uso del producto
- Daños causados por abuso, mal uso, accidente, inundación, incendio, terremoto u otras causas externas.

La batería recargable está bajo garantía por un tiempo definido en el capítulo *Específicos de Garantía* en el manual de inicio rápido desde la fecha de compra al por menor y está protegida contra cualquier defecto anormal, que no se considere degradación natural de la batería.

Tenga en cuenta que el software preinstalado en el dispositivo y/o iteraciones posteriores a través de actualizaciones o mejoras se le otorga bajo licencia, no se

vende, y para su uso como parte del producto únicamente.

La garantía limitada no es transferible y solo se aplica al comprador original. Si ha comprado a través de un revendedor de terceros como eBay, Kijiji, Craigslist o cualquier otro minorista no autorizado, entonces la garantía limitada no se aplica. Las garantías de Thermodyne Systems™ solo se aplican a productos comprados en un minorista autorizado cumplido por un distribuidor autorizado de Thermodyne Systems™. Para consultas sobre minoristas autorizados, contáctenos.

Política de Devoluciones

Investigue el producto en el que está interesado antes de comprarlo. Los reembolsos solo se pueden considerar para productos nuevos, sin usar y sin abrir a discreción y bajo los términos del minorista autorizado. Los detalles y términos de reembolso difieren para cada minorista autorizado y deben obtenerse de su servicio al cliente o sitio web. Los reembolsos solo se podrán realizar si el sello de seguridad no está roto y la película plástica no está dañada ni retirada. Los productos comprados a través de un minorista no autorizado no son reembolsables por Thermodyne Systems™.

Falsificación

Nuestro compromiso a largo plazo para combatir las ventas no autorizadas y la falsificación es garantizar la calidad de los servicios de Thermodyne Systems™. Thermodyne Systems™ está dedicado a asegurar que nuestros clientes obtengan las tecnologías más actualizadas de la marca, un diseño atractivo y una asistencia de primer nivel.

Thermodyne Systems™ advierte a los consumidores que sean prudentes al comprar productos Thermodyne Systems™ de proveedores no autorizados, ya que la calidad,

confiabilidad y seguridad de estos productos son desconocidas y, en algunos casos, pueden exponer al consumidor a peligros que no ocurren con productos genuinos de Thermodyne Systems™.

Thermodyne Systems™ cuenta con un equipo dedicado que rastrea y examina activamente a proveedores no autorizados y falsificadores para proteger a los clientes y socios comerciales. Debido a que muchas personas no comprenden la influencia global de la falsificación o el ciclo de daño que asisten al comprar productos falsificados. Al descubrir falsificadores y facilitar acciones legales contra estas entidades, creemos que estamos haciendo nuestra parte.

Aunque Thermodyne Systems™ se dedica a ayudar a las víctimas de la falsificación, no podemos reembolsar el dinero utilizado para comprar productos infractores, ya que estos productos no fueron comprados en Thermodyne Systems™, ni podemos ayudar a resolver disputas, incluida la asistencia a través de PayPal o reembolsos con tarjeta de crédito.

Comuníquese con el servicio al cliente de Thermodyne Systems™ para obtener más información sobre proveedores autorizados, ya que cualquier producto comprado fuera de nuestra red de ventas exclusiva tiene la posibilidad de ser falsificado y no está protegido por nuestra garantía.

Reciclaje y Eliminación

El dispositivo contiene una batería recargable que debe reciclarse y eliminarse siguiendo los requisitos locales para prevenir posibles daños al medio ambiente y a la salud humana. La batería recargable incorporada debe descargarse antes de su eliminación.

Eliminación de Componentes Electrónicos



El símbolo en el producto, los accesorios o el embalaje indica que este dispositivo no debe ser tratado como desecho municipal no clasificado, ¡sino que debe ser recolectado por separado! Deseche el dispositivo a través de un punto de recolección para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos si vive dentro de la UE y en otros países europeos que operan sistemas de recolección separados para desechos eléctricos y electrónicos. Al desechar el dispositivo de manera adecuada, ayuda a evitar posibles peligros para el medio ambiente y la salud pública que de otro modo podrían ser causados por el tratamiento inadecuado de los equipos de desecho. El reciclaje de materiales contribuye a la conservación de los recursos naturales. Por lo tanto, no deseche su equipo eléctrico y electrónico antiguo con los desechos municipales no clasificados.

Eliminación de Residuos de Embalaje



El embalaje está hecho de materiales ecológicos, que pueden desecharse a través de sus instalaciones locales de reciclaje. Al desechar el embalaje y los residuos de embalaje de manera adecuada, ayuda a evitar posibles peligros para el medio ambiente y la salud pública. El/los símbolo(s) en el embalaje pueden indicar la composición del embalaje.

Eliminación de Baterías

El producto contiene una batería. Las baterías no deben desecharse con los residuos domésticos habituales. Pueden contener metales pesados tóxicos y están sujetas a regulaciones de desechos. Por esta razón, deseche las baterías recargables usadas en un punto de recolección local.

Descripción del Producto

Cumplimiento del Producto – Declaración de Conformidad (UE)

Este producto cumple con todas las Directivas Europeas relevantes (UE). El producto está en conformidad con la(s) siguiente(s) regulación(es) relevante(s):

- Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE
- Directiva RoHS 2011/65/UE (bajo consideración del Anexo II modificado de la Directiva (UE) 2015/863)

Los productos con adaptadores de carga cumplen adicionalmente con la siguiente regulación relevante:

Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE

Fabricante

En caso de preguntas sobre el dispositivo, problemas técnicos, reclamaciones de garantía o eliminación del dispositivo, se recomienda contactar a cualquiera de las siguientes direcciones:

Thermodyne Systems
11 Progress Ave. #17,
Toronto, ON, M1P 4S7,
CANADA

Thermodyne Systems GmbH
Esperantostr. 8b
70197 Stuttgart,
GERMANY

Glosario de Símbolos en el Embalaje, Dispositivo y en los Manuales

Marcado	Declaración
CE	**Conformité Européenne** – Este dispositivo cumple con las normas de salud, seguridad y protección ambiental para productos vendidos dentro del Área Económica Europea.
UK CA	**UK Conformity Assessed (UKCA)** – El producto cumple con los requisitos aplicables para productos vendidos dentro de Gran Bretaña.
	**Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (Directiva RAEE)** – Este dispositivo se considera un desecho eléctrico o electrónico y no debe tratarse como desecho doméstico. El dispositivo debe ser eliminado a través de un punto de recolección municipal establecido para RAEE.
	El producto cumple con las normativas de eliminación y reciclaje.
	Consulte el manual de instrucciones y el manual de inicio rápido. Lea y comprenda estos manuales y sus instrucciones de seguridad antes de usar este producto.

THERMODYNE
Systems

Dispositivo de Aromaterapia de Primera Calidad.

© Thermodyne Systems – Toronto, Canada

Subject to alterations. All rights reserved.
Änderungen vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten.
Sous réserve de modifications. Tous droits réservés.
Reservar sujeto a modificaciones. Todos los derechos reservados.

CE UKCA

Document version: 2334271-1.3

UTILLIAN

www.utillian.com/utillian-310.html

© Thermodyne Systems – Toronto, Canada

Premium Aromatherapy Device.

The Utillian logo and Utillian 310 are trademarks of Thermodyne Systems.

Subject to alterations. All rights reserved.

FR

Cet appareil et son cordon se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN OU **À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE**

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

CE UK CA

Document version: 82775600594-1.0